INSTALLATION MANUAL

Color CCD Camera

THIS INSTALLATION SHOULD BE MADE BY A QUALIFIED SERVICE PERSON AND SHOULD CONFORM TO ALL LOCAL CODES.

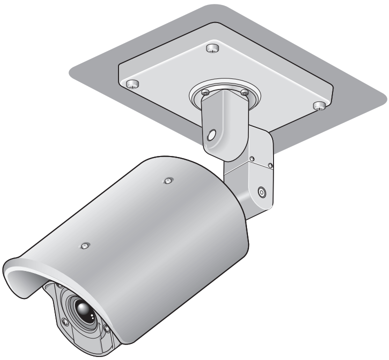
SANYO

VCC-XZ600P

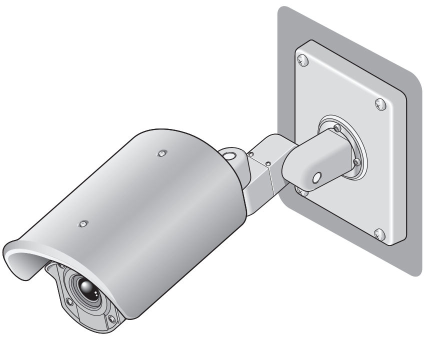
Please read this installation manual carefully in order to ensure correct installation. In addition, be sure to read carefully the electronic manual contained in the CD-ROM to ensure correct operation of the camera.

Installation examples

(When installing to a ceiling)



(When installing to a wall)



Contents

Information To User

⚠ Be sure to observe the following

- Be extremely careful when carrying out work such as drilling holes in order to install this camera. In addition, pull out cables such as the power cable and video cable so that they can be easily routed.
- When installing the camera, take proper steps to ensure that the ceiling or wall is waterproof.
- Select a ceiling or wall surface which is flat and durable and which can support the full weight of the camera. If installing to a curved surface or a round pole or similar, use a commercially-available mounting bracket to install the camera.
- Install the camera in a place where the ambient temperature (with power source connected) is within -20°C - 50°C. (Condensation should not form.)
- If direct sunlight will shine onto the camera, install the accessory sunshade.

Precautions

■ In case of a problem

Do not use the unit if smoke or a strange odor comes from the unit, or if it seems not to function correctly. Turn off the power immediately and disconnect the power cord, and then consult your dealer or an Authorized Sanyo Service Center.

■ Do not open or modify

Do not open the cabinet, as it may be dangerous and cause damage to the unit. For repairs, consult your dealer or an Authorized Sanyo Service Center.

■ Do not put objects inside the unit

Make sure that no metal objects or flammable substance get inside the unit. If used with a foreign object inside, it could cause a fire, a short-circuit or damage. Be careful to protect the unit from rain, sea water, etc. If water or liquid gets inside the unit, turn off the power immediately and disconnect the power cord, and then consult your dealer or an Authorized Sanyo Service Center.

■ Be careful when handling the unit

To prevent damage, do not drop the unit or subject it to strong shock or vibration.

■ Do not install this unit close to magnetic fields

The magnetic fields may result in unstable operation.

■ Protect from humidity and dust

To prevent damage, do not install the unit where there is greasy smoke or steam, where the humidity may get too high, or where there is a lot of dust.

■ Protect from high temperatures

Do not install close to stoves, or other heat sources, such as spotlights, etc., or where it could be subject to direct sunlight, as this could cause deformation, discoloration or other damage.

Be careful when installing close to the ceiling, in a kitchen or boiler room, as the temperature may rise to high levels.

■ Cleaning

- Dirt can be removed from the cabinet by wiping it with a soft cloth. To remove stains, wipe with a soft cloth moistened with a soft detergent solution and wrung dry, then dry by wiping with a soft cloth.
- Do not use benzine, thinner or other chemical products on the cabinet, as this may cause deformation and paint peeling. Before using a chemical cloth, make sure to read all accompanying instructions. Make sure that no plastic or rubber material comes into contact with the cabinet for a long period of time, as this may cause damage or paint peeling.

■ Approvals: IP66/CE

This unit has been certified to IP66 standards when properly installed.

Use only an IP66 certified enclosure or an electrical box.

Ensure all openings in enclosure are sealed as per manufacturer's instructions.

For EU Users



Please note:

Your SANYO product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

Please dispose of this equipment at your local community waste collection/recycling centre.

In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products.

Please help us to conserve the environment we live in!

This symbol mark and recycle system are applied only to EU countries and not applied to the countries in the other area of the world.

SANYO FISHER Sales (Europe) GmbH
Stahlgruberring 4, D-81829 München, Germany
SANYO Electric Co., Ltd.
1-1, Sanyo-cho, Daito City, Osaka 574-8534, Japan

For Russian Users

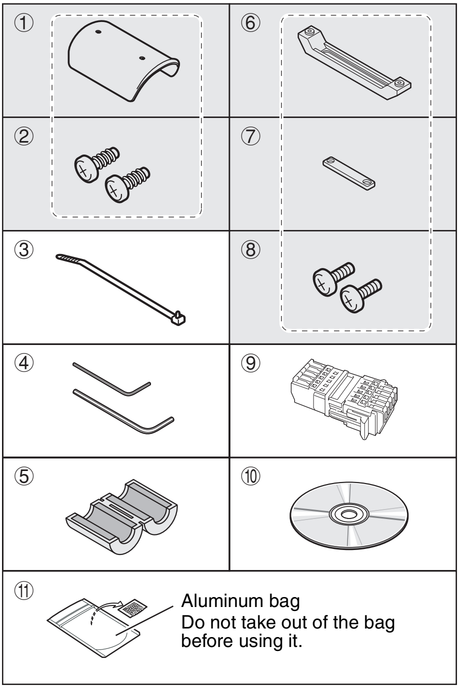
AЯ46

This product certified by official certification company which is authorized by Russian Federation.

ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ РОССИЯ

Данная продукция сертифицирована официальным органом по сертификации Российской Федерации.

Accessories



① Sunshade...1
② Sunshade fixing tapping screws 2
③ Fixing band 1
④ Hexagonal wrenches (large/small)..... 1 each
⑤ Clamping core...1
⑥ Sunshade adjustment mounting bracket.....1
⑦ Fixing bracket..1
⑧ Fixing screws 2
⑨ One-touch connector (attached to connection cord) 1

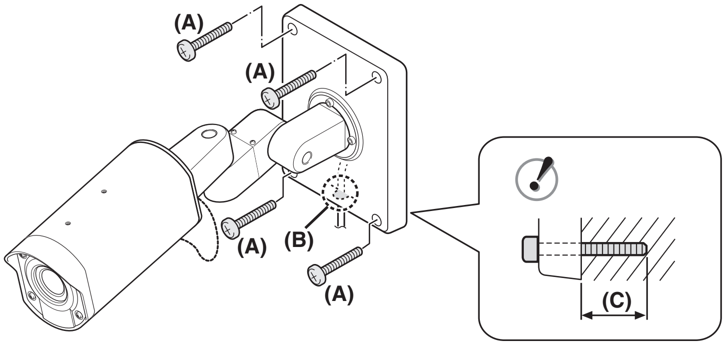
The connector is used to connect cables for power supply and zoom operation. These cables can be removed to allow connection for other cables as required.

⑩ CD-ROM (Electronic manual) 1
⑪ Desiccant (blue)..1

Installation method

■ Installing the camera to the ceiling or wall

Use commercially-available screws (M8x4) to secure the camera base by the four screw holes **(A)**.



Note regarding cable hole in wall

When installing the camera base, check the position of the cable hole **(B)** and pull the cable through it. Refer to page 7 for details on connecting the cable.

If the mounting screws are too short, the camera may fall down. When installing the camera, the length **(C)** that the screw extends past the other side of the camera base should be 3 cm or more.

Adjusting the camera position and angle

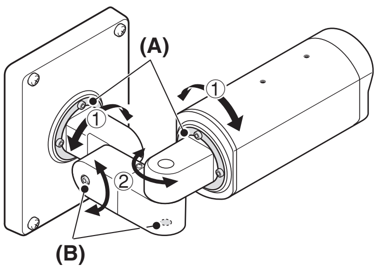
Use the accessory hexagon wrench (large) to loosen the screws of the part you would like to move, and then adjust so that the lens faces in the direction of monitoring within an angle of ±45 degrees.

① If the camera is adjusted to an angle of ±45 degrees or more, the cables will become twisted inside the camera and they may break.

② Adjustment is possible within a range of 180 degrees.

③ After adjusting the positions, tighten the screws to the following torques.

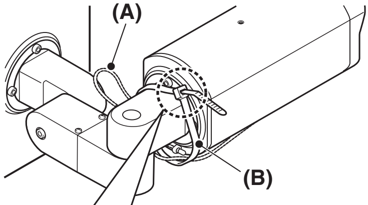
A: 2 N·m or more (8 places)
B: 4.3 N·m or more (2 places)



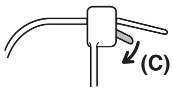
Use the following accessories if needed.

A Installing the fixing band

If you would like to secure the drop-prevention chain (A) after installing and adjusting the camera, secure it with the accessory fixing band (B).



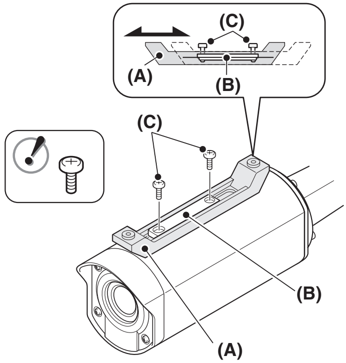
When temporarily removing the fixing band after it has been installed, push down the tab **(C)** and then pull out the fixing band.



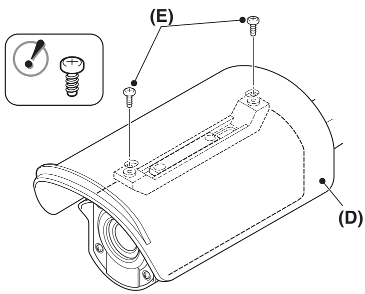
B Installing the sunshade

1 **Align the sunshade adjustment mounting bracket (A) with the mounting surface, and then align it with the fixing bracket (B) and provisionally secure it with the accessory fixing screws (C).**

2 **Move the sunshade adjustment mounting bracket (A) forward or back so that the accessory sunshade (D) can be installed, and then tighten the accessory fixing screws (C).**



3 **Align the sunshade (D) with the screw holes in the sunshade adjustment mounting bracket (A), and then install it by tightening the accessory sunshade fixing tapping screws (E).**



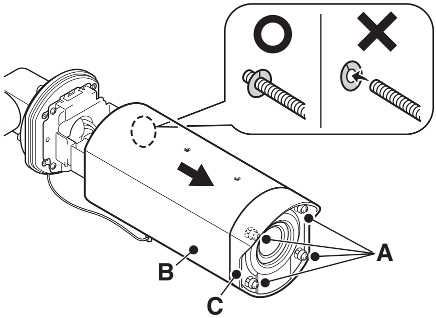
Tighten the screws **(C)** and the tapping screws **(E)** at a torque of 0.5 N·m or more.

Checking the menus and zoom position using simple monitor output

1 **Fully loosen the four cover fixing screws (A), and then pull the cover forward to remove it.**

- If only removing the camera cover **(B)**, partially loosen the cover fixing screws **(A)**.
- If removing the lens cover **(C)** too, fully loosen the cover fixing screws **(A)**.

  The screw washers on the inside will come loose. Be careful not to lose them.



2 **Use an alligator clip cable to connect the MONITOR pin on the circuit board at the bottom of the camera to the ground.**

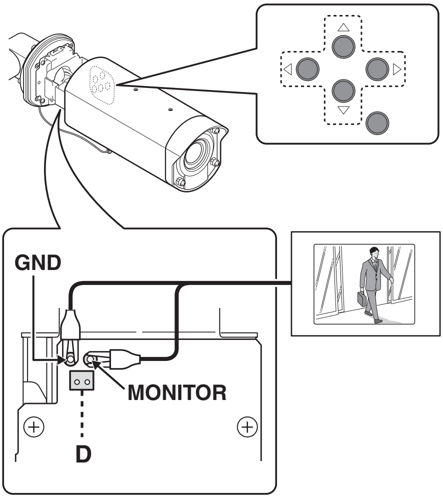
A dedicated MONITOR connector (D) is provided for portable monitors.

① **Checking and changing the menu settings**

② **Checking and changing the zoom position**

- **The optional camera control unit (VAC-70) can be used to perform same operations as the camera.**

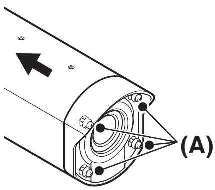
  ☞ See page 11.



3 **Install the camera cover, and then tighten the four cover fixing screws (A) evenly.**

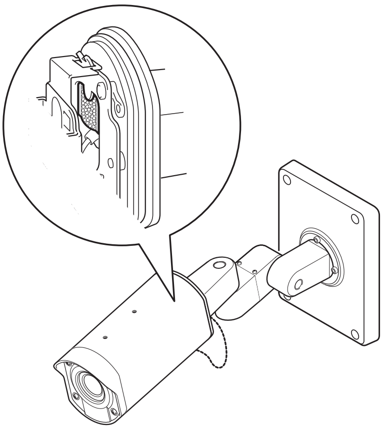
In order to maintain waterproof performance, tighten the cover fixing screws to the following torques.

A: 0.5 - 7 N·m (5 - 10 kgf·m)



Desiccant for preventing humidity

Desiccant (blue: normal) has been placed inside the camera to prevent humidity. If the desiccant has changed to a reddish-purple color, replace the desiccant with new desiccant before installing the camera cover. If the camera is used without replacing the desiccant, condensation may occur inside the camera and cause the lens to become foggy.

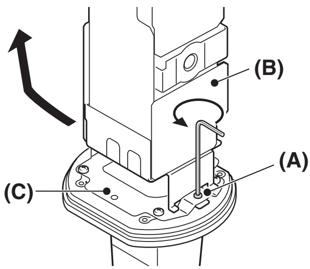


■ Replacing the desiccant

Be sure to observe the following, otherwise the camera may become damaged.
- Be sure to turn off the power.
- Do not allow the camera to get wet from rain water or other liquids.

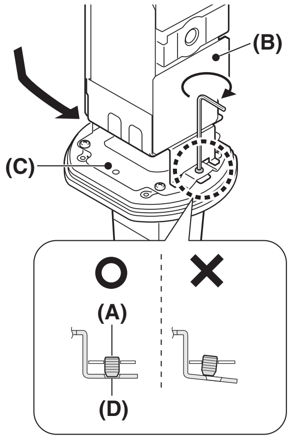
1 Loosen the four cover fixing screws.
Refer to step **1** in "**Checking the menus and zoom position using simple monitor output**". (P5)

2 Use the accessory hexagonal wrench (small) to loosen the camera fixing screw (A), and then remove the camera unit (B) from the camera fixing bracket (C).

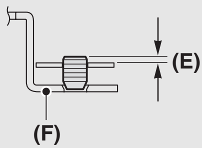


3 Replace the desiccant with the accessory desiccant.

4 Install the camera unit (B) as shown in the illustration, and then align the camera fixing screw (A) with the screw hole (D) in the camera unit and tighten them.



- Tighten the camera fixing screw so that the screw head **(E)** do not protrude by any more than 0.5 mm.

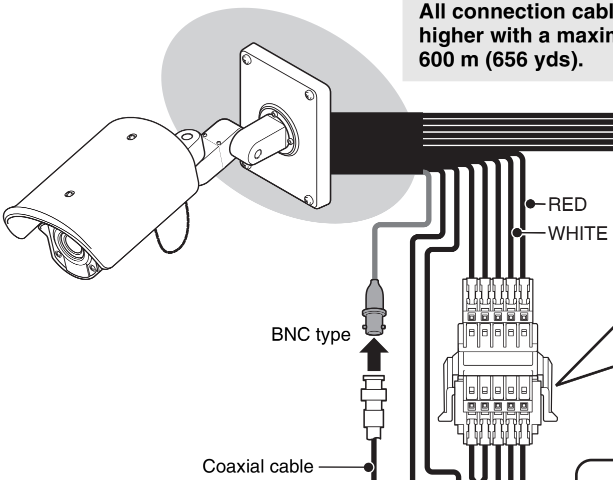


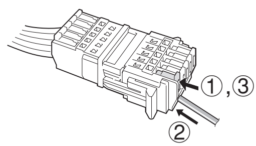
- When tightening the screws, the camera fixing bracket **(F)** should be horizontal.

5 Install the camera cover.
Refer to step **3** in "**Checking the menus and zoom position using simple monitor output**". (P5)

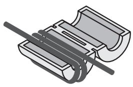
Connections

Note:
All connection cables should be 24 AWG or higher with a maximum length of no more than 600 m (656 yds).





① Push the lever.
② Insert the cable into the terminal hole.
③ Release the lever.



To prevent electromagnetic interference (Installation accessories)

Monitor Connection



- Using different cables from those specified here may attenuate the video and/or sync signals and interfere with correct transmission.
- RG-59U coaxial cables can be used when distance between devices is short, but not in duct or aerial routing.

Cable type	Length
RG-59U (3C-2V)	250 m (273 yds) max.
RG-6U (5C-2V)	500 m (547 yds) max.
RG-11U (7C-2V)	600 m (656 yds) max.

Power Supply Connection

■ With AC 24 V

~
~
GND

For the connections, use cables thicker than 18 AWG.

■ With DC 12 V

Check that +/- polarity is correct.

(+)
(–)

For the connections, use cables thicker than 18 AWG.

Connection with a communication device for remote operation

Receiver: UTP (+) ← (SKYBLUE); UTP (–) ← (PINK)

Controller: RS485 (A); RS485 (B)

Alarm Signal Input

For details, see “Setting the Alarm Input (ALARM IN)” in the electronic manual contained in the CD-ROM.

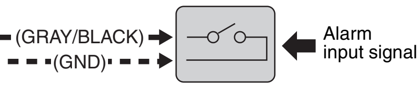
```
SYNC            INT
CAMERA          1    ↓
LENS            SET  ↓
ALARM           SET  ↓
PRIVACY MASK    SET  ↓
PASSWORD        SET  ↓
LANGUAGE        SET  ↓
OPTION          SET  ↓
```

```
          ALARM

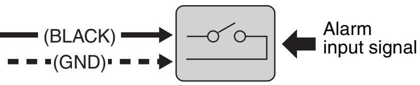
ALARM IN        1    ↓
ALARM OUT       SET  ↓

ALARM DISPLAY   OFF
```

■ ALARM IN 1 (“1” is selected)



■ ALARM IN 2 (“2” is selected)



Alarm Signal Output

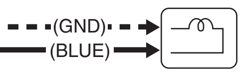
If a lamp is connected to this cable, it will light up when an alarm signal is received or when the built-in motion sensor detects movement.

```
SYNC            INT
CAMERA          1    ↓
LENS            SET  ↓
ALARM           SET  ↓
PRIVACY MASK    SET  ↓
PASSWORD        SET  ↓
LANGUAGE        SET  ↓
OPTION          SET  ↓
```

```
          ALARM

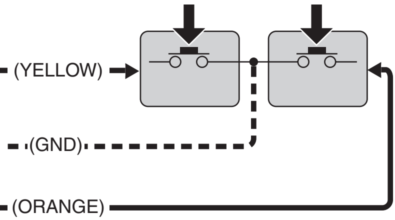
ALARM IN        1    ↓
ALARM OUT       SET  ↓

ALARM DISPLAY   OFF
```



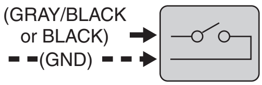
Connection for Zoom/Focus

	FOCUS	ZOOM
DC+6V/+12V	FAR	WIDE
DC-6V/-12V	NEAR	TELE



Color or Black-and-White Settings

The alarm input terminals can also be used as terminals for switching between color and black/white video modes using an external switch.



Open: Color
Close: Black/White

```
SYNC            INT
CAMERA          1    ↓
LENS            SET  ↓
ALARM           SET  ↓
PRIVACY MASK    SET  ↓
PASSWORD        SET  ↓
LANGUAGE        SET  ↓
OPTION          SET  ↓
```

```
GAMMA           0.45
MOTION          OFF
POSITION        OFF
DAY/NIGHT       COLOR↓
PRESET          OFF
MENU            BACK
```

Make sure that COLOR is selected.

```
   D/N SETTING-COLOR

EXT ALARM       1
```

1: ALARM IN 1 terminal
2: ALARM IN 2 terminal

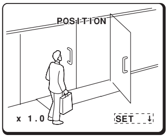
Features

You can perform the settings on the camera by navigating through the menu screens.

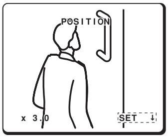
Zooming Function

- You can store the zoom and focus settings of surveillance locations by camera setting number.
  [CAMERA] ⇒ [POSITION]

CAMERA 1



CAMERA 2



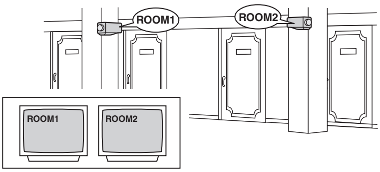
- The electronic zooming function can be used to zoom in the object at the magnification power higher than that in the optical zoom.
  [LENS] ⇒ [ZOOM] ⇒ [EL ZOOM]
- You can change the zooming speed.
  [LENS] ⇒ [ZOOM] ⇒ [SPEED]

Remote Operations

- The camera can be controlled remotely by establishing the RS-485 or coaxial super imposed communication.
  [OPTION] ⇒ [SYSTEM]
- You can switch the viewing mode manually between the color mode and the black/white mode.
  [CAMERA] ⇒ [COLOR] ⇒
  [EXT ALARM]

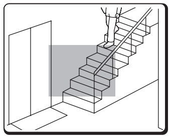
Camera Title

You can set and display the camera title. This helps you confirm from which camera the image is sent when multiple cameras are connected. (Maximum 16 characters)
[OPTION] ⇒ [DISPLAY] ⇒ [TITLE]

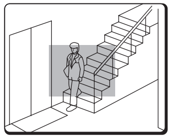


Alarm Settings

- The camera has a built-in motion sensor.
  [CAMERA] ⇒ [MOTION] ⇒ [ON]



Not detected

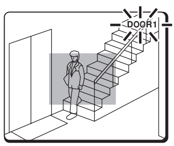


Detected

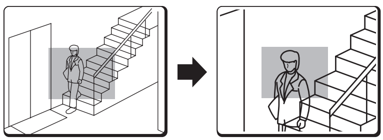
- The alarm condition can be detected by connecting door switches or infrared sensors.
  [ALARM] ⇒ [ALARM IN]

Alarm Notice

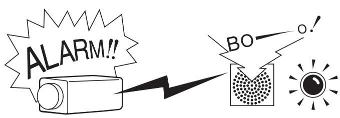
- The camera title you specified in the [OPTION] menu blinks to notify that the alarm condition is detected.
  [ALARM] ⇒ [ALARM DISPLAY]



- When the alarm condition is detected, the object on the screen is zoomed in.
  [ALARM] ⇒ [ALARM IN] ⇒
  [ACTION] ⇒ [ZOOM]



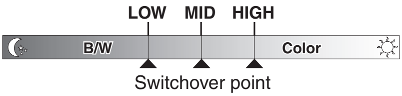
- A buzzer or lamp can be used to notify you of detection of alarm when you are in a distant place from the monitor.
  [ALARM] ⇒ [ALARM OUT]



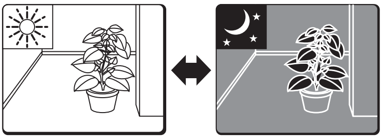
Day/Night Function

According to the luminance level, the viewing mode will be switched automatically between the color mode and the black/white mode.

You can adjust the luminance threshold for switching the viewing mode.

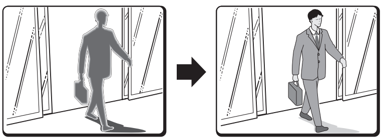


[CAMERA] ⇒ [DAY/NIGHT] ⇒ [AUTO] ⇒ [LEVEL]

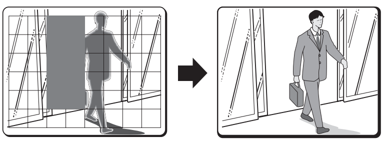


Backlight Compensation

- **The camera uses 48-part split metering areas to compensate the backlight condition by metering each area.**
  You can also select 5-part split metering areas (center, left, right, top and bottom) for metering.
  [CAMERA] ⇒ [BLC] ⇒ [MULT] or [CENT]



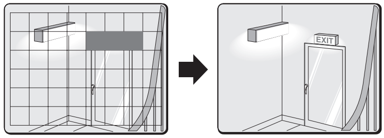
- **You can mask a metering area you do not want to meter.**
  [CAMERA] ⇒ [BLC] ⇒ [MASK]



White Balance Adjustment

In addition to the white balance adjustment, you can use the mask patterns to cover extremely bright or dark light source in the monitored image so that the white balance adjustment is properly configured.

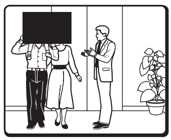
[CAMERA] ⇒ [WHITE BALANCE] ⇒ [ATW] ⇒ [MASKING]



Privacy Masks

The privacy masks can be used to protect privacy by hiding certain part of the monitored image.
(Maximum 4 masks)

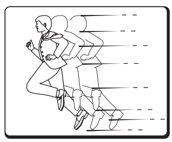
[PRIVACY MASK]



Shutter Speed Settings

The camera can monitor a fast-moving object.

[CAMERA] ⇒ [SHUTTER]



How to Perform the Settings in the Menu Screens

This manual and the electronic manual which is contained in the supplied CD-ROM describe the operations using the buttons on the camera.

The optional camera control unit (VAC-70) can be used to perform same operations as the camera.

For details, refer to the instruction manual for the camera control unit.

A Using the buttons on the camera

① **Displays the main menu.**

Press and hold down the SET button for 3 seconds or longer to display the main menu.

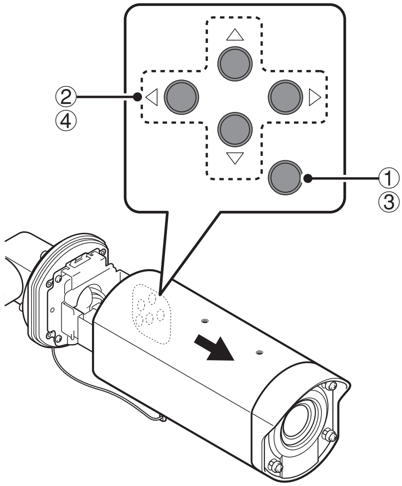
② **Moves the cursor during menu setting operations.**

③ **Switches the menu screen.**

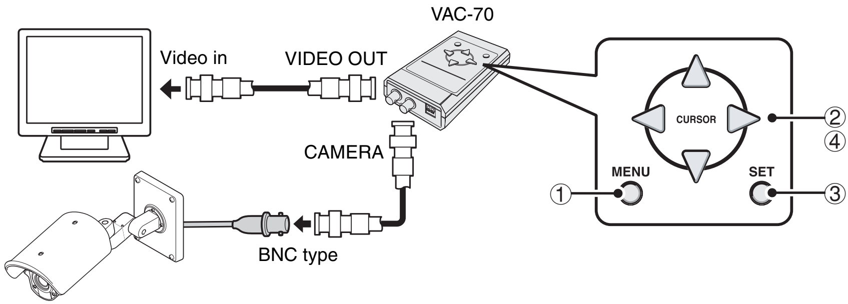
④ **Performs focusing or zooming in/out operations.**

While the auto-focus function is activated, you can perform focusing operations using the buttons.

▲: NEAR ▼: FAR
◀: WIDE ▶: TELE



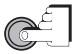
B Using the VAC-70 camera control unit (optionally available) to perform the settings remotely



- Be sure to disconnect the camera control unit after you complete setting up the camera.
- Avoid connecting the camera control unit via a cable compensator or video distribution amplifier.
  Doing so may prevent remote control of your camera.

Learning the Menu Setting Operations

1 Display the main menu.



SET

Press and hold the button for about 3 seconds.

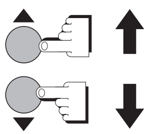
<Main menu>

SYNC	INT
CAMERA	1 ↓
LENS	SET ↓
ALARM	SET ↓
PRIVACY MASK	SET ↓
PASSWORD	SET ↓
LANGUAGE	SET ↓
OPTION	SET ↓
PRESET	OFF
MENU	END

2 Select a menu item.

Menu item **Cursor**

SYNC	INT
CAMERA	1 ↓
LENS	SET ↓
ALARM	SET ↓
PRIVACY MASK	SET ↓
PASSWORD	SET ↓
LANGUAGE	SET ↓
OPTION	SET ↓
PRESET	OFF
MENU	END

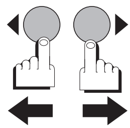


Pressing the ▲▼ button moves the cursor.

3 Select a setting value.

Setting value

SYNC	INT
CAMERA	1 ↓
LENS	SET ↓
ALARM	SET ↓
PRIVACY MASK	SET ↓
PASSWORD	SET ↓
LANGUAGE	SET ↓
OPTION	SET ↓

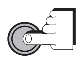


Pressing the ◀▶ button switches the setting values.

4 Go to the next screen.

When you select the menu item with ↓ mark and press the SET button, the submenu screen for advanced options appears.

SYNC	INT
CAMERA	1 ↓
LENS	SET ↓
ALARM	SET ↓
PRIVACY MASK	SET ↓
PASSWORD	SET ↓
LANGUAGE	SET ↓
OPTION	SET ↓



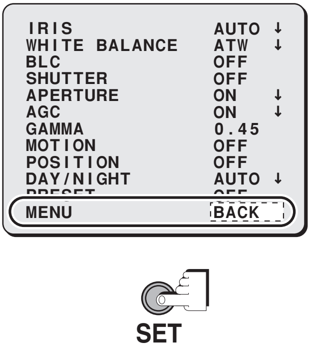
SET

After the expiration of a predetermined time interval (3 minutes) without any operation, the menu screen goes off automatically.

Continued to the next page.

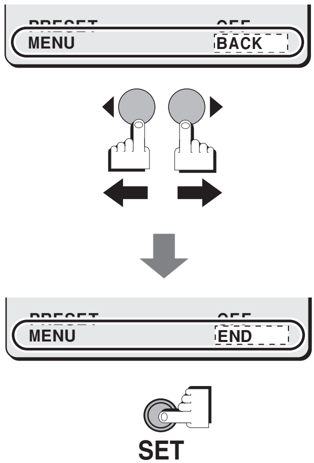
5 Return to the previous screen.

Select [MENU] – “BACK” at the bottom of the screen, and press the SET button.

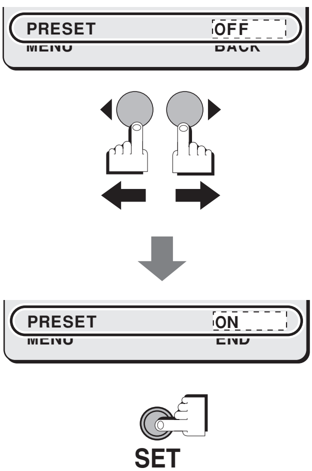


6 Exit from the menu screen.

Select [MENU] – “BACK” at the bottom of the screen, use the ◀▶ button to select “END”, and press the SET button.



Restoring the default values (factory settings)



- **Restoring the default values only for the current screen**
  Select “ON” for [PRESET] and press the SET button.
- **Restoring all the default values on the camera**
  In the main menu, select “ON” for [PRESET] and press the SET button.
  Note that the resetting operation does not reset the settings for the following items:
  - [PRIVACY MASK] on main menu
  - [PASSWORD] on the main menu
  - [DISPLAY (TITLE)] and [SYSTEM] on the OPTION menu
  - Zoom or focus setting in [POSITION] on the CAMERA menu
    Note that the value of the item [POSITION] is reset from “ON” to the default “OFF”.
    When the [POSITION] setting is switched to “OFF”, the zoom and focus settings stored in the camera will be overwritten by those settings of the current position.
    In the same way, performing zoom or focus operation with [POSITION] set to “OFF” also overwrites the stored zoom and focus settings.

Using the Electronic Manual (CD-ROM)

The menu screens enable you to easily perform setting and adjustment of this camera.

By using the electronic manual which is contained in the supplied CD-ROM, you can access extensive information from basic operation to advanced settings and functions, as well as troubleshooting.

Requirements for viewing the electronic manual

Browser: Internet Explorer 6.0 or higher
- Make sure that JavaScript and Cookie are enabled.
- To use the Search function, also enable the ActiveX control.

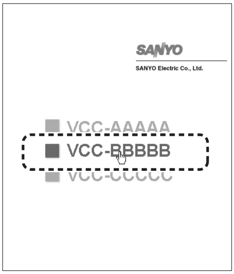
1 **Insert the CD-ROM into the CD drive of your computer and then double-click the “  ” icon.**

2 **Select the model of the camera (Screen 1).**

3 **Select the preferred language (Screen 2).**
The electronic manual opens.

4 **Click “Open this manual”.**
From the menu located on the left of the screen, click an item on which you want to get relevant information.
An applicable page will open.

(Screen 1)



(Screen 2)



- **Viewing menu setting procedures for each usage**
  Click “Guide to the Setting Menu” on the menu located on the left of the screen.
- **Viewing definitions of glossary**
  Click “Glossary” on the menu located on the left of the screen.
- **Viewing troubleshooting procedure**
  Click “Troubleshooting” on the menu located on the left of the screen.

☞ **You can also refer to “How to use this manual” to better understand the structure of the electronic manual and the description of individual screens.**

Main specifications

Television system	PAL color standards
Image sensor	1/4" interline transfer CCD
Effective pixels	752 (Horizontal) x 582 (Vertical)
Scanning system	2:1 interlaced, 625 lines
Synchronization method	Internal synchronization/Line lock (with vertical phase adjustment)
Video output	1.0 V (p-p)/75Ω, BNC connector
Horizontal resolution	540 TV lines, typical
Lowest image illumination	0.8 lx (at F1.4, color mode, Gain: High) 0.04 lx (at F1.4, B/W mode, Gain: High)
Video S/N ratio	50 dB or more (AGC OFF)
Lens	Motorized zoom (x30 optical zoom) Auto-Focus, auto iris lens, f=3.5 - 105 mm (F1.4 - 3.7)
Electronic zoom	Max. x16 (combined with optical zoom gives max. x480)
Alarm input	Control terminal x 2, NO (Normal Open) or NC (Normal Close) Also used for Day/Night switching.
Alarm output	Control terminal x 1, NO/NC switching, open collector
Focus/Zoom control	Control voltage: ± (6 - 12 V) DC
Waterproof standard	IP66
Communication method	System connection terminals (RS-485/Coaxial, UTP (NVT built-in), support of camera control unit (VAC-70))
Operating ambient temperature/humidity	-10 - +50°C/14 - +122°F, 90% RH max. (no condensation) With power source connected: -20 - +50°C/-4 - +122°F
Power source	24 V AC ± 10% (50 Hz), 12 - 15 V DC
Power consumption	4.9 W
Weight	With sunshade: Approx. 2.0 kg/65 oz. Without sunshade: Approx. 1.8 kg/58 oz.

MANUEL D'INSTALLATION

Caméra CCD couleurs

CETTE INSTALLATION DOIT ETRE EFFECTUEE PAR UNE PERSONNE QUALIFIEE DU SERVICE TECHNIQUE ET DOIT ETRE CONFORME A TOUS LES CODES LOCAUX.

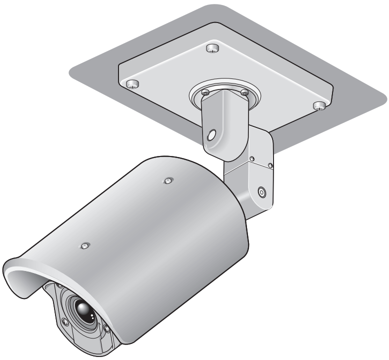
SANYO

VCC-XZ600P

Veuillez lire ce manuel d'installation très attentivement afin d'effectuer une installation correcte. Veuillez également lire très attentivement le manuel électronique contenu dans le CD-ROM afin de faire fonctionner la caméra correctement.

Exemples d'installation

(Installation au plafond)



(Installation au mur)

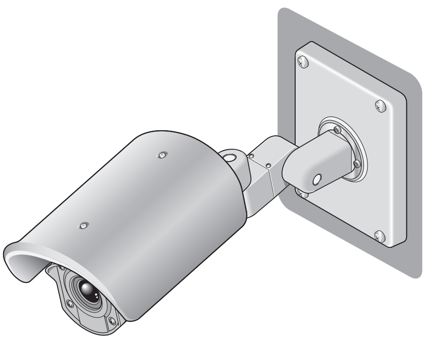


Table des matières

Informations pour l'utilisateur

⚠ Veuillez respecter les instructions suivantes

- Faites très attention au cours des opérations telles que le perçage de trous pour installer cette attention. Faites également ressortir les câbles d'alimentation et vidéo par exemple, il sera ainsi plus facile de les acheminer.
- Lorsque vous installez la caméra, prendre toutes les précautions nécessaires pour vous assurer que le plafond ou le mur soit bien étanche.
- Choisissez un plafond ou un mur plat, durable et en mesure de supporter le poids de la caméra. Si vous l'installez sur une surface courbée, ronde ou autre, utilisez alors un support de montage en vente dans le commerce.
- Installez la caméra dans un endroit où la température ambiante (avéc source d'alimentation connectée) est comprise entre -20°C et 50°C (à laquelle la condensation ne devrait pas se former).
- Si la caméra est soumise aux rayons directs du soleil, installez le pare-soleil fourni.

Précautions

■ En cas de problème

N'utilisez pas l'appareil si de la fumée ou une odeur étrange s'en dégage, ou s'il semble ne pas fonctionner correctement. Éteignez l'appareil immédiatement et débranchez le cordon d'alimentation, puis adressez-vous à votre revendeur ou à un Centre de service Sanyo autorisé.

■ Ne l'ouvrez pas et ne le modifiez pas

N'ouvrez pas le boîtier, car cela peut être dangereux et risque de causer des dommages à l'appareil. Pour les réglages internes et les réparations, adressez-vous à votre revendeur ou à un Centre de service Sanyo autorisé.

■ Ne mettez pas d'objets dans l'appareil

Assurez-vous qu'aucun objet métallique ou inflammable n'entre dans l'appareil. S'il est utilisé avec un objet étranger à l'intérieur, cela risque de causer un incendie, des courts-circuits ou des dommages. Faites attention pour protéger l'appareil de la pluie, de l'eau de mer, etc. Si de l'eau ou autre liquide entre dans l'appareil, éteignez l'appareil immédiatement et débranchez le cordon d'alimentation, puis adressez-vous à votre revendeur ou à un Centre de service Sanyo autorisé.

■ Faites attention lors de la manipulation de l'appareil

Pour éviter de l'endommager, ne laissez pas tomber l'appareil ou ne le soumettez pas à des chocs ou à des vibrations.

■ N'installez pas l'appareil près de champs magnétiques

Les champs magnétiques peuvent causer un mauvais fonctionnement.

■ Gardez-le à l'abri de l'humidité et de la poussière

Pour éviter d'endommager l'appareil, ne l'installez pas là où il y a de la vapeur ou de la fumée grasse, où le degré d'humidité risque de devenir trop élevé ou là où il y a beaucoup de poussière.

■ Gardez-le à l'abri des températures élevées

N'installez pas l'appareil près de fours, ou autres appareils qui émettent de la chaleur, comme des projecteurs, etc., ou là où il peut être sujet aux rayons directs du soleil, car cela peut causer une déformation, décoloration ou autres dommages. Faites attention lors de l'installation près du plafond, dans une cuisine ou dans une chambre des machines, car la température risque de monter à un niveau élevé.

■ Nettoyage

- La poussière peut être retirée du boîtier en l'essuyant à l'aide d'un chiffon doux. Pour retirer les taches, essuyez à l'aide d'un chiffon doux humecté d'une solution de détergent doux et bien essoré, puis séchez à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de solvants, dissolvant ou autres produits chimiques sur le boîtier, car cela risque de causer une déformation et un écaillage de la peinture. Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, assurez-vous de lire toutes les instructions qui l'accompagnent. Assurez-vous qu'aucune pièce en plastique ou caoutchouc ne soit en contact avec le boîtier pendant une longue période, car cela risque de causer des dommages ou un écaillage de la peinture.

■ Approbations: IP66/CE

Cet appareil a été certifié selon les standards IP66 lorsque correctement installé.
N'utilisez qu'un coffret ou un boîtier électrique certifié IP66.
Assurez-vous que toutes les ouvertures du coffret sont scellées selon les instructions du fabricant.

Pour Utilisateurs de l'UE



Svp note:

Votre produit Sanyo est conçu et fabriqué avec des matèriels et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques en fin de vie doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.

Nous vous prions donc de confier cet équipement à votre centre local de collecte/recyclage.

Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques usagés.

Aidez-nous à conserver l'environnement dans lequel nous vivons !

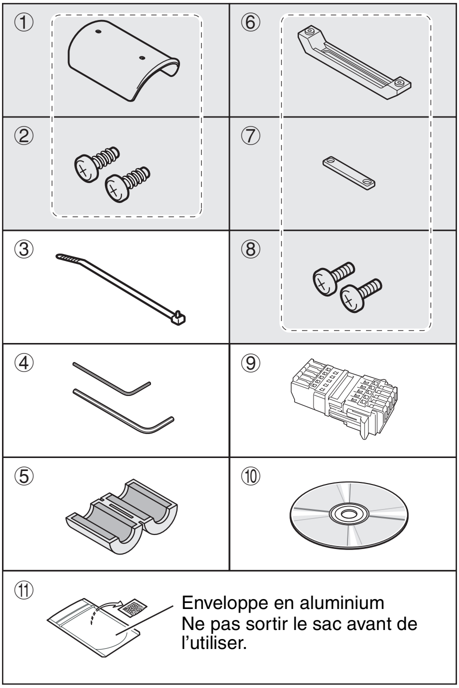
Les machines ou appareils électriques et électroniques contiennent fréquemment des matières qui, si elles sont traitées ou éliminées de manière inappropriée, peuvent s'avérer potentiellement dangereuses pour la santé humaine et pour l'environnement.

Cependant, ces matières sont nécessaires au bon fonctionnement de votre appareil ou de votre machine. Pour cette raison, il vous est demandé de ne pas vous débarrasser de votre appareil ou machine usagé avec vos ordures ménagères.

Ce symbole et le système de recyclage ne sont appliqués que dans les pays UE et non dans les autres pays du monde.

SANYO FISHER Sales (Europe) GmbH
Stahlgruberring 4, D-81829 München, Germany
SANYO Electric Co., Ltd.
1-1, Sanyo-cho, Daito City, Osaka 574-8534, Japan

■Accessoires

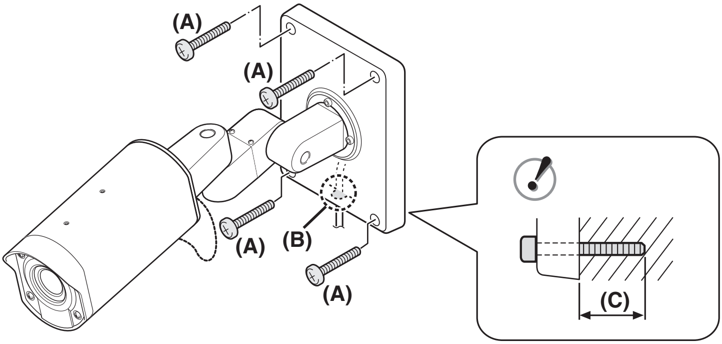


① Pare-soleil 1
② Vis autotaraudeuses de fixation du pare-soleil 2
③ Collier de serrage....................................... 1
④ Clé hexagonale ; grande et petite .... 1 de chaque
⑤ Noyau de ferrite.. 1
⑥ Support de fixation et de réglage du pare-soleil 1
⑦ Support de fixation..................................... 1
⑧ Vis de fixation... 2
⑨ Connecteur une touche (avec cordon de connexion)........................ 1
Le connecteur sert à relier les câbles d'alimentation et de zoom. Ces câbles peuvent être retirés pour permettre la connexion d'autres câbles si nécessaire.
⑩ CD-ROM (manuel électronique) 1
⑪ Dessiccatif (bleu) 1

Méthode d’installation

■ Installation de la caméra au plafond ou au mur

À l’aide de vis (M8x4) en vente dans le commerce, fixez l’embase de la caméra au niveau des quatre trous de vis **(A)**.



Remarque concernant le trou de passage du câble au mur

Lorsque vous montez l’embase de la caméra, vérifiez la position du trou de câble **(B)**, puis faites-y glisser le câble. Référez-vous à la page 5 pour plus d’informations concernant le branchement du câble.

Si les vis de montage sont trop courtes, la caméra risque de tomber. Lorsque vous installez la caméra, la partie **(C)** du pas de vis qui dépasse de l’autre côté de l’embase doit être longue d’au moins 3 cm.

Réglage de la position et de l’angle de la caméra

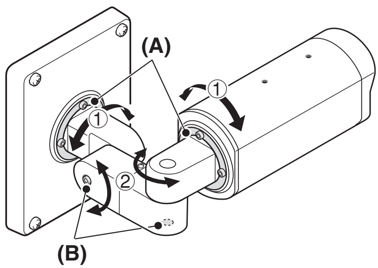
Utilisez la clé hexagonale fournie (la grande) pour desserrer les vis de la partie que vous désirez déplacer, puis réglez-les de manière à ce que l’objectif fasse face à la zone de surveillance avec un angle de ±45 degrés.

① Si la caméra est réglée à un angle de plus de ±45 degrés, les câbles se tordront à l’intérieur de l’unité et risqueraient ainsi de se casser.

② La position peut être ajustée à 180 degrés.

③ Une fois le réglage des positions effectué, serrez les vis aux couples suivants.

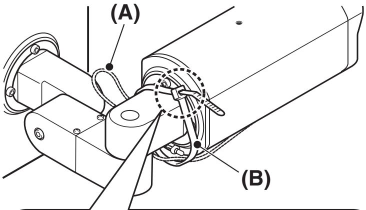
A: 2 N·m ou plus (8 places)
B: 4,3 N·m ou plus (2 places)



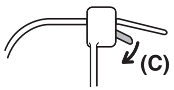
Si nécessaire, utilisez les accessoires fournis suivants.

A Montage du collier de serrage

Pour fixer la chaîne de prévention de chute (A) après avoir monté et réglé la caméra, utilisez le collier de serrage fourni (B).



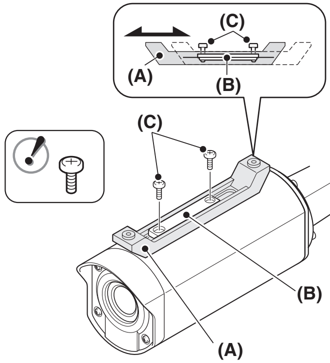
Pour enlever le coller de serrage temporairement une fois monté, appuyez sur la languette **(C)** avant de l'extraire.



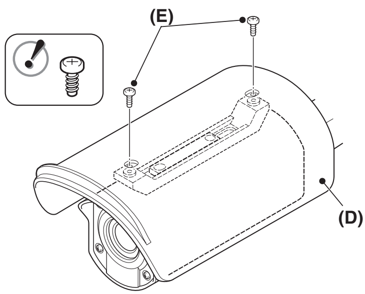
B Montage du pare-soleil

1 **Positionnez le support de fixation et de réglage du pare-soleil (A) sur la surface de montage, puis alignez-le au support de fixation (B), fixez-le provisoirement avec les vis de fixation fournies (C).**

2 **Déplacez le support de fixation et de réglage du pare-soleil (A) vers l'avant ou l'arrière pour pouvoir monter ce dernier (D), puis serrez les vis de fixation fournies (C).**



3 **Alignez le pare-soleil (D) aux trous de vis de son support de montage et de réglage (A), puis fixez-le en serrant les vis autotaraudeuses de fixation du pare-soleil (E).**

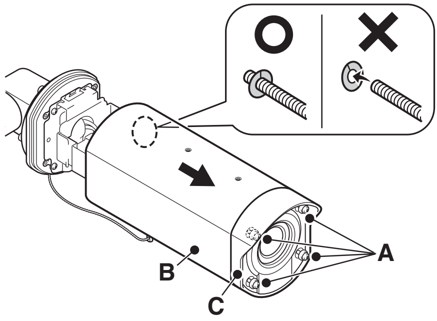


Serrez les vis **(C)** et les vis autotaraudeuses **(E)** à un couple supérieur ou égal à 0,5 N·m.

Vérification des menus et de la position de zoom avec une sortie d'écran simple

1 **Desserrez entièrement les quatre vis de fixation du couvercle (A), puis tirez le couvercle vers l'avant pour l'extraire.**

- Si vous ne désirez enlever que le couvercle de la caméra **(B)**, ne desserrez les vis de fixation du couvercle **(A)** que partiellement.
- Si vous désirez également enlever le cache de l'objectif **(C)**, desserrez entièrement les vis de fixation du couvercle **(A)**.
  Les rondelles des vis à l'intérieur tomberont. Faites attention de ne pas les perdre.



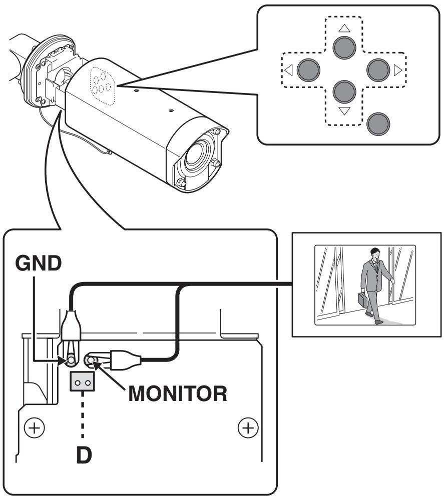
2 **Utilisez un câble à pince de crocodile pour relier la broche MONITOR du circuit imprimé en bas de la caméra à la masse.**

Un connecteur MONITOR (D) dédié est fournis pour les moniteurs portables.

① **Vérification et modification des réglages du menu**

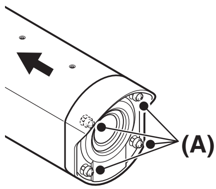
② **Vérification et modification de la position de zoom**

- **La télécommande en option (VAC-70) peut effectuer les mêmes opérations que la caméra.**
  ☞ voir page 11.



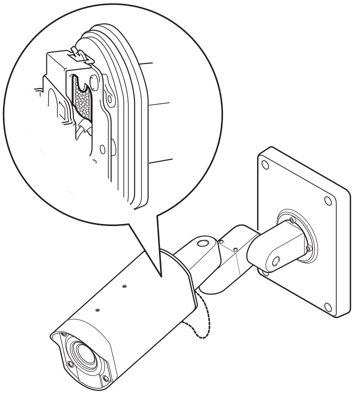
3 **Montez le couvercle de la caméra en serrant ses quatre vis de fixation du couvercle (A) à fond.**

Pour assurer une bonne étanchéité, serrez les vis de fixation du couvercle aux couples suivants.
A: 0,5 - 7 N·m (5 - 10 kgf·m)



Dessiccatif de prévention de l’humidité

Un dessiccatif (bleu : normal) a été placé à l’intérieur de la caméra pour prévenir l’humidité. Si celui-ci tourne au rouge-violet, remplacez-le avant de monter le couvercle de la caméra. Si vous utilisez la caméra sans remplacer le dessiccatif, de la condensation risque de se former et d’embuer l’objectif.



■ Remplacement du dessiccatif

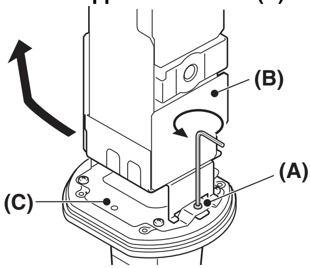
Assurez-vous de bien respecter les instructions qui suivent pour ne pas endommager la caméra.

- Assurez-vous de couper l’alimentation.
- Ne laissez pas la caméra prendre l’eau de pluie ni aucune autre forme de liquides.

1 **Desserrez les quatre vis de fixation0du couvercle.**

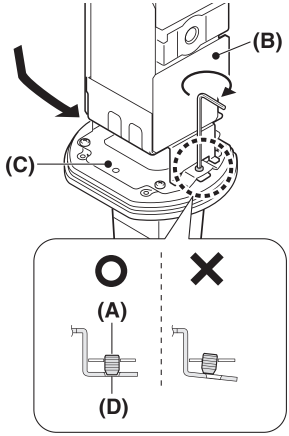
Référez-vous à l’étape **1** de « **Vérification des menus et de la position de zoom avec une sortie d’écran simple** ». (page 5)

2 **Utilisez la clé hexagonale fournie (la petite) pour desserrer les vis de fixation de la caméra (A), puis enlevez l’unité de caméra (B) de son support de fixation (C).**

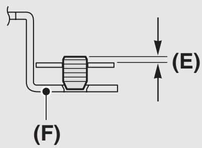


3 **Remplacez le dessiccatif par celui fourni.**

4 **Positionnez l’unité de caméra (B) comme le montre la figure, puis alignez la vis de fixation de la caméra (A) au trou de vis (D) à l’intérieur de l’unité ; serrez le tout.**



- Serrez la vis de fixation de la caméra, la tête de la vis **(E)** ne doit pas dépasser de plus de 0,5 mm.



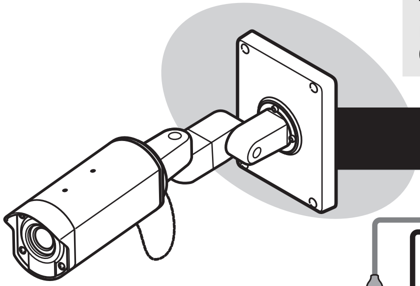
- Le support de fixation de la caméra **(F)** doit être horizontal lorsque vous serrez les vis.

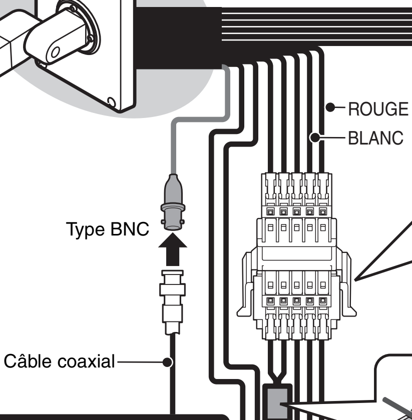
5 **Remontez le couvercle de la caméra.**

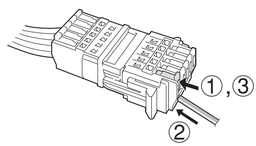
Référez-vous à l’étape **3** de « **Vérification des menus et de la position de zoom avec une sortie d’écran simple** ». (page 5)

Branchements

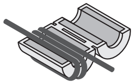
Remarque:
Tous les câbles de branchement doivent être au moins 24 AWG et d'une longueur maximale de 600 m.







① Poussez le levier.
② Introduisez le câble dans le trou de la borne.
③ Relâchez le levier.



Pour empêcher les interférences électromagnétiques (Accessoire d'installation)

Branchement du moniteur



- L'utilisation de câbles autres que ceux spécifiés peut atténuer les signaux vidéo et/ou sync et réduire la qualité de la transmission.
- Des câbles coaxiaux RG-59U peuvent être utilisés lorsque la distance entre les appareils est courte, mais pas dans un câblage dans une gaine ou une antenne.

Type de câble	Longueur
RG-59U (3C-2V)	250 m maxi
RG-6U (5C-2V)	500 m maxi
RG-11U (7C-2V)	600 m maxi

Connexion de l'alimentation

■ Avec CA 24 V

~
~
GND

Pour les connexions, utilisez des câbles d'une épaisseur supérieure à 18 AWG.

■ Avec CC 12 V

Vérifiez si la polarité +/- est correcte.

(+)
(−)

Pour les connexions, utilisez des câbles d'une épaisseur supérieure à 18 AWG.

Connexion avec un appareil de communication pour la commande à distance

Récepteur		Contrôleur
UTP (+)	← (BLEU CIEL)	RS485 (A)
UTP (−)	← (ROSE)	RS485 (B)

Entrée du signal d'alarme

Pour tout détail, consultez « Réglage de l'entrée d'alarme (ENT ALARME) » dans le manuel électronique contenu dans le CD-ROM.

```
SYNC          INT
CAMERA        1    ↓
LENTILLE      REG  ↓
ALARME        REG  ↓
MASQUE        REG  ↓
M/PASSE       REG  ↓
LANGUE        REG  ↓
OPTION        REG  ↓
```

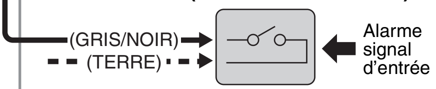
↓

```
        ALARM

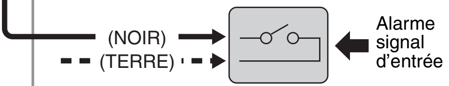
ENT ALARME        1    ↓
SORTIE ALARME     REG  ↓

AFFICHER ALARME   ARR
```

■ ALARM IN 1 (« 1 » est sélectionné)



■ ALARM IN 2 (« 2 » est sélectionné)



Sortie du signal d'alarme

Si un témoin est relié à ce câble, il s'allume lorsqu'un signal d'alarme est reçu ou lorsque le capteur intégré détecte un mouvement.

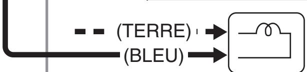
```
SYNC          INT
CAMERA        1    ↓
LENTILLE      REG  ↓
ALARME        REG  ↓
MASQUE        REG  ↓
M/PASSE       REG  ↓
LANGUE        REG  ↓
OPTION        REG  ↓
```

↓

```
        ALARME

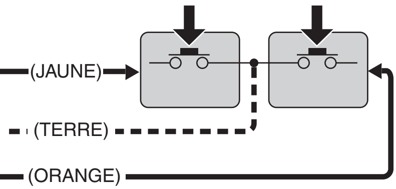
ENT ALARME        1    ↓
SORTIE ALARME     REG  ↓

AFFICHER ALARME   ARR
```



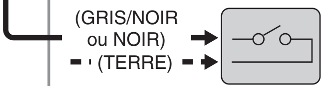
Branchement Pour le zoom et la mise au point

	FOCUS	ZOOM
CC+6V/+12V	Éloignée	Grand-angulaire
CC-6V/-12V	Proche	Téléobjectif



Réglage couleur ou noir et blanc

Les bornes d'entrée alarme peuvent aussi servir de bornes pour la commutation entre le mode vidéo couleur et le mode vidéo noir et blanc au moyen d'un interrupteur extérieur.



Ouvert : couleur
Fermé : noir et blanc

```
SYNC          INT
CAMERA        1    ↓
LENTILLE      REG  ↓
ALARME        REG  ↓
MASQUE        REG  ↓
M/PASSE       REG  ↓
LANGUE        REG  ↓
OPTION        REG  ↓
```

↓

```
GAMMA         0.45
MOUVEMENT     ARR
POSITION      ARR
JOUR/NUIT     COUL ↓
PREREGLAGE    ARR
MENU          RETOUR
```

Assurez-vous que l'option COUL est sélectionnée.

↓

```
   REG J/N-COULEUR

ALARME EXT     1
```

1: Borne ALARM IN 1
2: Borne ALARM IN 2

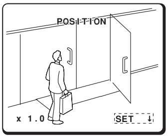
Caractéristiques

☞ **Vous pouvez effectuer les différents réglages sur la caméra en naviguant à travers les écrans de menu.**

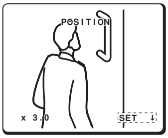
Fonction zoom

- **Vous pouvez mémoriser les réglages de zoom et de mise au point des positions de surveillance via le numéro de configuration caméra.**
  ☞ **[CAMERA] ⇒ [POSITION]**

CAMERA 1



CAMERA 2



- **La fonction de zoom électronique permet de zoomer un objet avec une puissance d'agrandissement plus élevée que celle du zoom optique.**
  ☞ **[LENTILLE] ⇒ [ZOOM] ⇒ [ZOOM EL]**
- **Vous pouvez modifier la vitesse du zoom.**
  ☞ **[LENTILLE] ⇒ [ZOOM] ⇒ [VITESSE]**

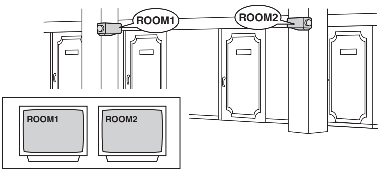
Fonctionnement à distance

- **La caméra peut être commandée à distance via une communication superposée coaxiale ou RS-485.**
  ☞ **[OPTION] ⇒ [SYSTEME]**
- **Vous pouvez commuter manuellement le mode de visualisation entre couleur et noir et blanc.**
  ☞ **[CAMERA] ⇒ [COUL] ⇒ [ALARME EXT]**

Titre de la caméra

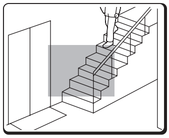
Vous pouvez définir et visualiser le titre de caméra. Lorsque plusieurs caméras sont connectées, cela vous permet d'identifier la caméra dont proviennent les images. (16 caractères maximum)

☞ **[OPTION] ⇒ [AFFICHER] ⇒ [TITRE]**

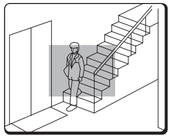


Réglages alarme

- **La caméra est équipée d'un détecteur de mouvement intégré.**
  ☞ **[CAMERA] ⇒ [MOUVEMENT] ⇒ [MAR]**



Non détecté

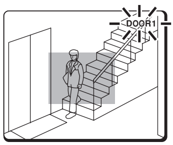


Détecté

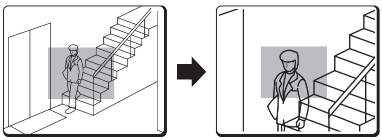
- **La condition d'alarme peut être détectée en connectant un interrupteur de porte ou des capteurs infrarouge.**
  ☞ **[ALARME] ⇒ [ENT ALARME]**

Notation alarme

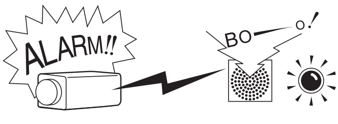
- **Le titre de caméra spécifié par vous dans le menu [OPTION] clignote pour indiquer qu'une condition d'alarme est détectée.**
  ☞ **[ALARME] ⇒ [AFFICHER ALARME]**



- **Quand une alarme est détectée, un zoom avant est effectué sur l'objet de l'écran.**
  ☞ **[ALARME] ⇒ [ENT ALARME] ⇒ [ACTION] ⇒ [ZOOM]**

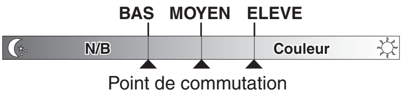


- **Un vibreur ou un voyant peut être utilisé pour vous signaler la détection d'une alarme lorsque vous êtes loin du moniteur.**
  ☞ **[ALARME] ⇒ [SORTIE ALARME]**

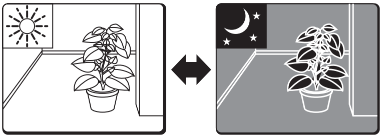


Fonction Jour/Nuit

Selon le niveau de luminance, le mode de visualisation commute automatiquement entre le mode couleur et le mode noir et blanc.
Vous pouvez régler le seuil de luminance déterminant la commutation du mode de visualisation.

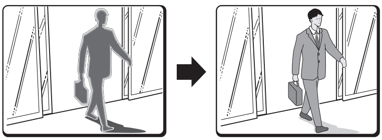


[CAMERA] ⇒ [JOUR/NUIT] ⇒ [AUTO] ⇒ [NIVEAU]

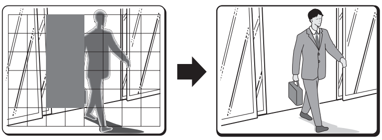


Compensation de contre-jour

- **La caméra utilise des zones de mesure divisées en 48 pour compenser le contre-jour en mesurant chaque zone. Vous pouvez également sélectionner des zones de mesure divisées en 5 (centre, gauche, droite, haut et bas) pour effectuer la mesure.**
  [CAMERA] ⇒ [BLC] ⇒ [MULT] ou [CENT]

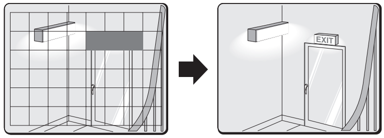


- **Vous pouvez masquer une zone de mesure que vous ne souhaitez pas mesurer.**
  [CAMERA] ⇒ [BLC] ⇒ [MASQ]



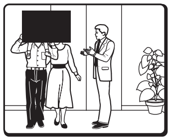
Réglage de l'équilibrage des blancs

En plus de l'équilibrage des blancs, vous pouvez utiliser les masques pour couvrir toute source intense d'ombre ou de lumière dans l'image de surveillance pour que l'équilibrage des blancs puisse être configuré correctement.
[CAMERA] ⇒ [EQUIL BLANC] ⇒ [ATW] ⇒ [MASQUAGE]



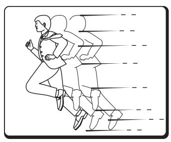
Masques de confidentialité

Il est possible d'utiliser des masques de confidentialité pour cacher certaines parties de l'image de surveillance afin de respecter la vie privée. (4 masques maxi)
[MASQUE]



Réglages de la vitesse d'obturation

La caméra peut surveiller un objet se déplaçant rapidement.
[CAMERA] ⇒ [OBTURATEUR]



Comment effectuer les réglages dans les écrans de menu

Ce manuel et le manuel électronique, contenu dans le CD-ROM fourni, décrivent les opérations réalisables avec les boutons de la caméra.

La télécommande en option (VAC-70) peut effectuer les mêmes opérations que la caméra.

Pour plus de détails, consultez le manuel d'instructions de la télécommande en question.

A Avec les boutons de la caméra

① **Affiche le menu principal.**

Pressez et maintenez enfoncé le bouton SET pendant 3 secondes ou plus pour afficher le menu principal.

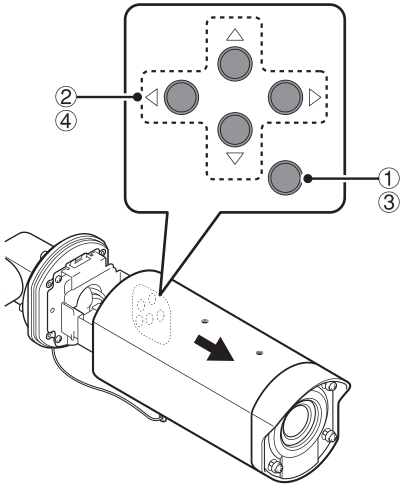
② **Déplace le curseur pendant les opérations de réglage menu.**

③ **Commute l'écran de menu.**

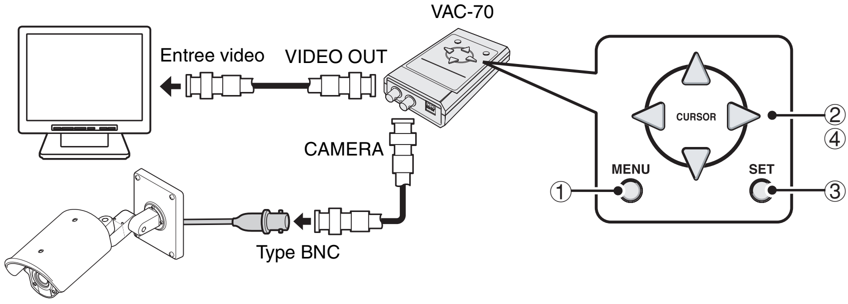
④ **Effectue des opérations de mise au point ou zoom avant/ arrière.**

Vous pouvez utiliser ces boutons pour effectuer la mise au point lorsque la fonction de mise au point automatique est activée.

▲: Proche ▼: Éloignée
◀: Grand-angulaire
▶: Téléobjectif



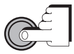
B Avec la télécommande pour caméra VAC-70 (disponible en option) pour effectuer les réglages à distance



- Veillez à bien débrancher la télécommande pour caméra après avoir effectué le réglage.
- Évitez de brancher la télécommande pour caméra via un compensateur de câble ou un amplificateur de distribution vidéo. Vous risquez ainsi d'empêcher la commande à distance de votre caméra.

Apprentissage des opérations de réglage menu

1 Affichez le menu principal.



SET

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant environ 3 secondes.

<Menu principal>

```
SYNC          INT
CAMERA        1    ↓
LENTILLE      REG  ↓
ALARME        REG  ↓
MASQUE        REG  ↓
M/PASSE       REG  ↓
LANGUE        REG  ↓
OPTION        REG  ↓

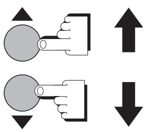
PREREGLAGE    ARR
MENU          FIN
```

2 Sélectionnez un article de menu.

Article de menu **Curseur**

```
SYNC          INT
CAMERA        1    ↓
LENTILLE      REG  ↓
ALARME        REG  ↓
MASQUE        REG  ↓
M/PASSE       REG  ↓
LANGUE        REG  ↓
OPTION        REG  ↓

PREREGLAGE    ARR
MENU          FIN
```

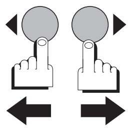


Pressez le bouton ▲▼ pour déplacer le curseur.

3 Sélectionnez une valeur de réglage.

Valeur de réglage

```
SYNC          INT
CAMERA        1    ↓
LENTILLE      REG  ↓
ALARME        REG  ↓
MASQUE        REG  ↓
M/PASSE       REG  ↓
LANGUE        REG  ↓
OPTION        REG  ↓
```

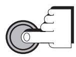


Pressez le bouton ◀▶ pour commuter les valeurs de réglage.

4 Allez au menu suivant.

Quand vous sélectionnez un article de menu avec la marque ↓ et que vous pressez le bouton SET, un écran de sous-menu pour options avancées s'affiche.

```
SYNC          INT
CAMERA        1    ↓
LENTILLE      REG  ↓
ALARME        REG  ↓
MASQUE        REG  ↓
M/PASSE       REG  ↓
LANGUE        REG  ↓
OPTION        REG  ↓
```



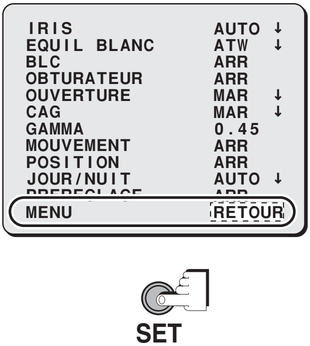
SET

Après un intervalle de temps prédéterminé (3 minutes) sans aucune opération, l'écran de menu disparaît automatiquement.

Suite page suivante.

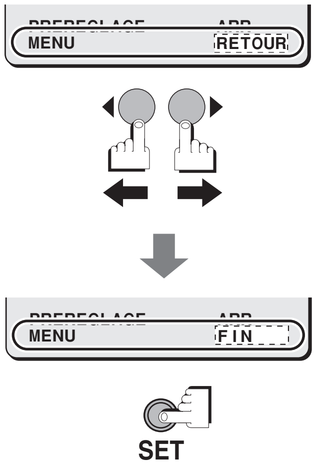
5 Retournez à l'écran précédent.

Sélectionnez [MENU] – « RETOUR » au bas de l'écran, puis pressez le bouton SET.

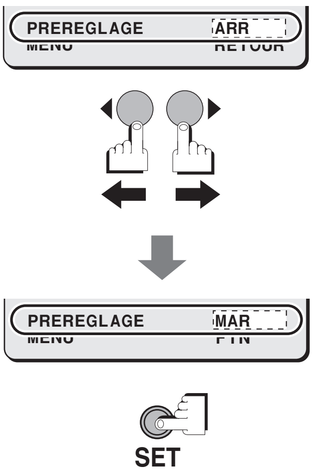


6 Sortez de l'écran de menu

Sélectionnez [MENU] – « RETOUR » au bas de l'écran ; utilisez le bouton ◀▶ pour sélectionner « FIN », puis pressez le bouton SET.



Rétablissement des valeurs par défaut (réglages en usine)



● **Rétablissement des valeurs par défaut uniquement pour l'écran courant**
Sélectionnez « MAR » pour [PREREGLAGE], puis pressez le bouton SET.

● **Rétablissement de toutes les valeurs par défaut de la caméra**
Dans le menu principal, sélectionnez « MAR » pour [PREREGLAGE], puis pressez le bouton SET.
Remarque : elle ne réinitialise pas les réglages pour les articles suivants :

- [MASQUE] dans le menu principal
- [M/PASSE] dans le menu principal
- [AFFICHER (TITRE)] et [RESEAU] dans le menu OPTION
- Réglage du zoom ou de la mise au point dans [POSITION] dans le menu CAMERA
  Notez que la valeur de l'article [POSITION] passe de « MAR » à la valeur par défaut « ARR ».
  Quand le réglage [POSITION] est commuté sur « ARR », les réglages de zoom et de mise au point mémorisés dans la caméra sont écrasés par les réglages de la position courante.
  Il en va de même quand vous effectuez une opération de zoom ou de mise au point avec [POSITION] réglé sur « ARR », les réglages mémorisés de zoom et de mise au point sont écrasés.

Utilisation du manuel électronique (CD-ROM)

Les écrans de menu vous permettent de régler et d'ajuster la caméra de façon simple.

Le manuel électronique, contenu dans le CD-ROM fourni, vous permet d'accéder à des informations approfondies allant du fonctionnement de base aux fonctions et réglages avancés et à la résolution d'éventuels problèmes.

Configuration requise pour pouvoir visualiser le manuel électronique

Navigateur Web: Internet Explorer Version 6.0 ou supérieure
- Assurez-vous que JavaScript et Cookie sont activés.
- Pour utiliser la fonction de recherche, activez également la commande ActiveX.

1 **Insérez le CD-ROM dans le lecteur de CD de votre ordinateur, puis double-cliquez sur l'icône «  ».**

2 **Sélectionnez le modèle de caméra (Écran 1).**

3 **Sélectionnez la langue d'interface souhaitée (Écran 2).**

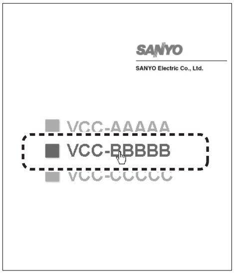
Le manuel électronique s'ouvre.

4 **Cliquez sur « Open this manual (Ouvrir le manuel) ».**

À partir du menu situé à gauche de l'écran, cliquez sur un article sur lequel vous souhaitez obtenir des informations appropriées.

Une page pertinente s'affiche.

(Écran 1)



(Écran 2)



- **Visualisation des procédures de définition menu pour chaque utilisation**
  Cliquez sur « Guide au menu de réglage » sur le menu situé à gauche de l'écran.
- **Visualisation des définitions de glossaire**
  Cliquez sur « Glossaire » sur le menu situé à gauche de l'écran.
- **Visualisation de la procédure de résolution des problèmes**
  Cliquez sur « En cas de problème » sur le menu situé à gauche de l'écran.

☞ **Vous pouvez également consulter « How to use this manual (Comment utiliser ce manuel) » pour mieux comprendre la structure du manuel électronique et la description des différents écrans.**

Spécifications principales

Système de télévision	Standards couleur PAL
Capteur d’images	CCD transfert interligne 1/4"
Pixels effectifs	752 (Horiz.) x 582 (Vert.)
Système de balayage	2:1 entrelacé, 625 lignes
Mode de synchronisation	Synchronisation interne/Line lock (avec ajustement de la phase verticale)
Sortie vidéo	1,0 V (p-p)/75Ω, connecteur BNC
Résolution horizontale	540 lignes TV, typique
Éclairage minimum	0,8 lx (F1,4, mode couleur, Gain : Élevé) 0,04 lx (F1,4, mode N/B, Gain : Élevé)
Rapport signal/bruit vidéo	50 dB ou plus (ACG ARR)
Objectif	Zoom motorisé (zoom optique x30) Mise au point automatique, objectif à iris automatique, f=3,5 - 105 mm (F1,4 - 3,7)
Zoom électronique	Maxi x16 (maxi x480 en cas de combinaison avec un zoom optique)
Entrée d’alarme	Borne de commande x 2, NO (Normalement Ouvert) ou NF (Normalement fermé) Utilisée également pour la commutation jour/nuit.
Sortie d’alarme	Borne de commande x 1, commutation NO/NF, collecteur ouvert
Contrôle zoom/mise au point	Tension de contrôle : de ± (6 à 12) V DC
Norme d’étanchéité	IP66
Mode de communication	Bornes de connexion système (RS-485/Coaxial, UTP (NVT intégré), support télécommande caméra (VAC-70))
Humidité/température ambiantes de service	-10 - +50°C, 90% RH maxi (pas de condensation) Avec alimentation connectée: -20 - +50°C
Source d’alimentation	24 V AC ± 10% (50 Hz), 12 - 15 V DC
Consommation d’énergie	4,9 W
Poids	Avec pare-soleil: Env. 2,0 kg Sans pare-soleil: Env. 1,8 kg

INSTALLATIONSANLEITUNG

CCD-Farbkamera

DIESE INSTALLATION IST QUALIFIZIERTEM SERVICE-PERSONAL VORBEHALTEN UND MUSS MIT ALLEN LOKALEN GESETZESVORSCHRIFTEN KONFORM SEIN.

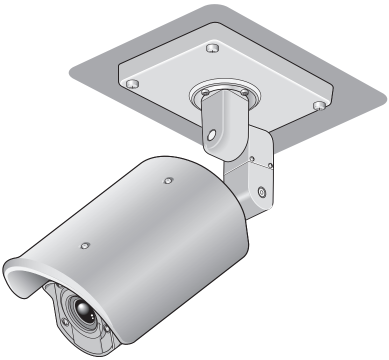
SANYO

VCC-XZ600P

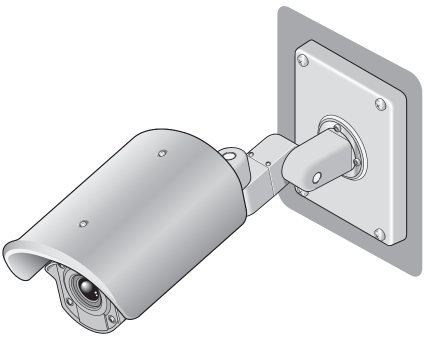
Lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch, um die einwandfreie Installation sicherzustellen. Lesen Sie außerdem auch die auf der CD-ROM enthaltene elektronische Anleitung, um die korrekte Bedienung der Kamera zu gewährleisten.

Installationsbeispiele

(Installation an einer Decke)



(Installation an einer Wand)



Inhalt

Informationen für den Benutzer

⚠ Bitte beachten

- Seien Sie bei Arbeiten, wie beim Bohren von Löchern für die Kamerainstallation besonders vorsichtig. Ziehen Sie das Netz- und das Videokabel zum einfacheren Verlegen heraus.
- Kontrollieren Sie bei der Installation, ob die Decke bzw. die Wand wasserdicht ist.
- Wählen Sie an der Decke bzw., an der Wand eine ebene Stelle mit einer ausreichenden Tragfähigkeit für die Kamera aus. Bei einer gekrümmten Ebene, einer runden Säule usw. muss die Kamera mit einer im Handel erhältlichen Halterung installiert werden.
- Installieren Sie die Kamera an einem Ort, an dem sich die Umgebungstemperatur (bei angeschlossener Stromquelle) im Bereich von -20°C - 50°C befindet. (Keine Kondensatbildung.)
- Bei direktem Sonnenlichteinfall muss ein zusätzlicher Sonnenschutz installiert werden.

Vorsichtsmassnahmen

■ Im Fall von Störungen

Beim Auftreten eines ungewöhnlichen Geruchs, einer Rauchentwicklung oder einer Funktionsstörung darf das Gerät nicht verwendet werden. Schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an ein autorisiertes Sanyo-Kundendienstzentrum.

■ Das Gerät darf nicht geöffnet und es dürfen keine Änderungen vorgenommen werden

Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden, weil es gefährlich ist und weil das Gerät beschädigt werden kann. Für Reparaturen müssen Sie sich an Ihren Händler oder an ein autorisiertes Sanyo-Kundendienstzentrum wenden.

■ Es dürfen keine Fremdkörper in das Gerät gelangenf

Es dürfen keine metallenen Gegenstände oder brennbare Substanzen in das Innere des Gerätes gelangen, weil dadurch ein Feuer, ein Kurzschluß oder Beschädigungen verursacht werden können. Das Gerät muss vor Regen und Meerwasser usw. geschützt werden. Falls Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät eingedrungen sind, müssen Sie das Gerät sofort ausschalten, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und sich an Ihren Händler oder an ein autorisiertes Sanyo-Kundendienstzentrum wenden.

■ Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt

Um Beschädigungen zu verhüten, darf das Gerät nicht fallen gelassen oder starken Stößen oder Vibrationen ausgesetzt werden.

■ Das Gerät darf nicht in der Nähe eines Magnetfelds aufgestellt werden

Ein Magnetfeld kann einen instabilen Betrieb verursachen.

■ Das Gerät vor Feuchtigkeit und Staub schützen

Um Beschädigungen zu verhüten, darf das Gerät keinem Ölrauch oder Dampf ausgesetzt werden und nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder hoher Staubkonzentration betrieben werden.

■ Das Gerät darf keinen hohen Temperaturen ausgesetzt werden

Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Ofens oder anderer Wärmequellen, wie einer Spotleuchte usw. oder an Orten mit direktem Sonnenlichteinfall, weil dadurch Deformationen, Verfärbungen und andere Beschädigungen verursacht werden können.
Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät an einer Decke, in einer Küche oder in einem Kesselraum installieren, weil die Temperatur stark ansteigen kann.

■ Reinigen

- Entfernen Sie Staub auf dem Gehäuse mit einem weichen Tuch. Zum Entfernen von Flecken können Sie ein mit einer Reinigungsmittellösung angefeuchtetes Tuch verwenden. Wischen Sie danach die Stelle mit einem trockenen weichen Tuch trocken.
- Verwenden Sie zum Reinigen kein Benzin, Farbverdünner oder andere Lösungsmittel, weil das Gehäuse deformiert und die Farbe sich lösen kann. Wenn Sie ein speziell behandeltes Reinigungstuch verwenden, müssen Sie die Anweisungen genau beachten. Das Gehäuse darf nicht für längere Zeit mit Gummi- oder Kunststoffteilen in Berührung kommen, weil es beschädigt werden und sich die Farbe ablösen kann.

■ Genehmigungen: IP66/CE

Bei richtiger Installation entspricht das Gerät dem Standard IP66.
Es dürfen nur nach IP66 zugelassene Gehäuse und Schaltkasten verwendet werden.
Stellen Sie sicher, dass alle Gehäuseöffnungen nach den Anweisungen des Herstellers abgedichtet sind.

Für Anwender in der EU



Bitte beachten:

Ihr SANYO Produkt wurde entworfen und hergestellt mit qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Dieses Symbol bedeutet, daß elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt entsorgt werden sollen.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder im Recycling Centre.

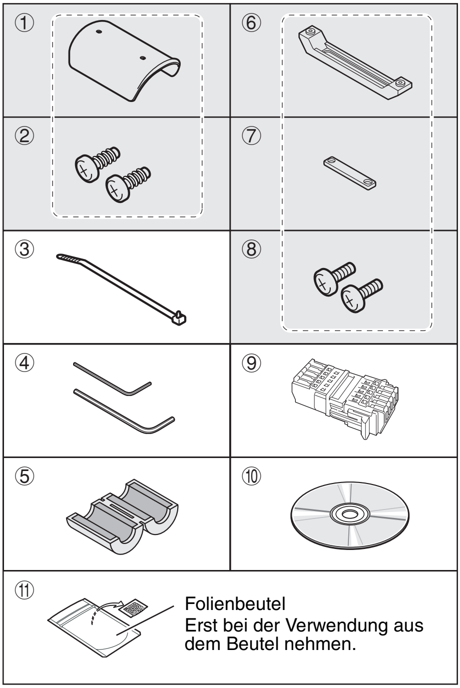
In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für Elektrik- und Elektronikgeräte.

Helfen Sie uns bitte, die Umwelt zu erhalten, in der wir leben!

Dieses Symbol und das entsprechende Recycling-System gelten nur für EU-Länder und finden in den anderen Ländern der Welt keine Anwendung.

SANYO FISHER Sales (Europe) GmbH
Stahlgruberring 4, D-81829 München, Germany
SANYO Electric Co., Ltd.
1-1, Sanyo-cho, Daito City, Osaka 574-8534, Japan

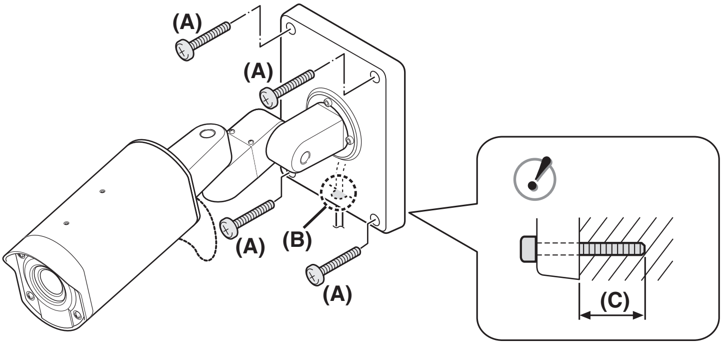
Zubehör



① Sonnenschutz 1
② Sonnenschutzschrauben (Schneideschrauben)...................................2
③ Kabelbinder..1
④ Sechskantschlüssel, groß und klein........ je 1
⑤ Ferritkern...1
⑥ Sonnenschutzhalterung 1
⑦ Halterung 1
⑧ Befestigungsschrauben 2
⑨ Steckanschluss (am Anschlusskabel angebracht)................1
Dieser Anschluss ist zum Anschließen von Kabeln für die Netzstromversorgung und Zoomen vorgesehen. Es ist möglich, diese Kabel zu Ziehen, um bei Bedarf andere Kabel anzuschließen.
⑩ CD-ROM (elektronische Anleitung).............1
⑪ Trocknungsmittel (blau) 1

■ Installation der Kamera an einer Decke oder einer Wand

Verwenden Sie im Handel erhältliche Schrauben (M8x4) in den vier Schraubenlöchern **(A)**, um die Kamerabefestigungsplatte zu befestigen.



Hinweis für das Kabelloch in der Wand

Bei der Installation der Kamerabefestigungsplatte muss das Kabel durch das Kabelloch **(B)** eingezogen werden. Für Einzelheiten zum Kabelanschluss wird auf die Seite 5 verwiesen.

Bei Verwendung von zu kurzen Schrauben kann die Kamera herunterfallen. Für die Kamerainstallation müssen die Schrauben **(C)** an der Kamerabefestigungsplatte mindestens 3 cm vorstehen.

Einstellen der Kameraposition und des Winkels

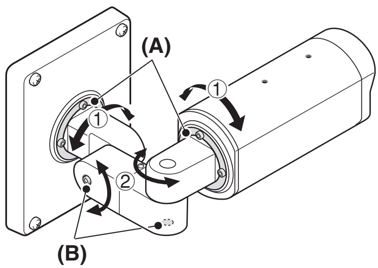
Lösen Sie die Schrauben des einzustellenden Teils mit einem Sechskantschlüssel (groß) und nehmen Sie die Einstellung so vor, dass das Objektiv mit einem Winkel maximal ±45 Grad auf den Überwachungsort gerichtet ist.

① Bei einem Kamerawinkel von ±45 Grad oder mehr können sich die Kabel in der Kamera verdrehen und reißen.

② Eine Einstellung im Bereich von 180 Grad ist möglich.

③ Ziehen Sie nach abgeschlossener Einstellung die Schrauben mit den folgenden Anzugsdrehmomenten fest.

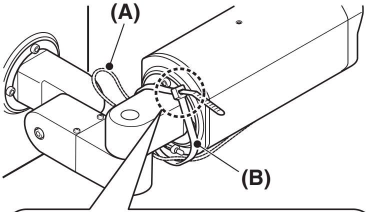
A: mindestens 2 N·m (8 Orte)
B: mindestens 4,3 N·m (2 Orte)



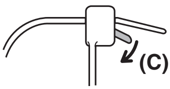
Verwenden Sie das folgende Zubehör nach Bedarf.

A Anbringen des Kabelbinders

Falls Sie nach der Installation und Einstellung der Kamera die Sicherungskette (A) anbringen möchten, können Sie sie mit einem Kabelbinder (B) sichern.



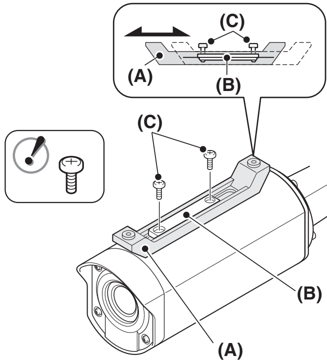
Zum vorübergehenden Lösen des Kabelbinders können Sie die Lasche **(C)** drücken und den Kabelbinder herausziehen.



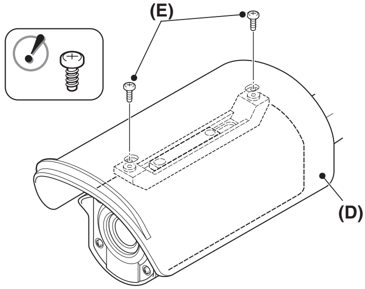
B Anbringen des Sonnenschutzes

1 **Richten Sie die Sonnenschutzhalterung (A) auf die Installationsfläche und die Halterung (B) aus und befestigen Sie sie provisorisch mit den Befestigungsschrauben (C) aus dem Zubehör.**

2 **Schieben Sie die Sonnenschutzhalterung (A) nach vorne oder hinten, um den Sonnenschutz (D) aus dem Zubehör anzubringen und ziehen Sie die Befestigungsschrauben (C) fest.**



3 **Richten Sie den Sonnenschutz (D) auf die Schraubenlöcher der Sonnenschutzhalterung (A) und befestigen Sie ihn durch Festziehen der Sonnenschutzschrauben (Schneideschrauben) (E).**



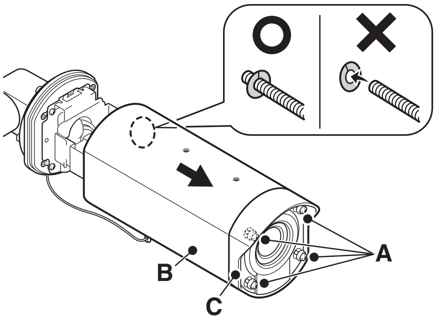
Ziehen Sie die Schrauben **(C)** und **(E)** mit einem Anzugsdrehmoment von mindestens 0,5 N·m fest.

Kontrolle der Menüs und der Zoomposition mit einfachem Monitorausgang

1 **Lösen Sie die vier Abdeckungsschrauben (A) und ziehen Sie die Abdeckung zum Abnehmen nach vorne.**

- Falls Sie nur die Kameraabdeckung **(B)** entfernen, brauchen Sie die Abdeckungsschrauben **(A)** nur zu lockern.
- Falls Sie die Objektivabdeckung **(C)** ebenfalls entfernen wollen, müssen Sie die Abdeckungsschrauben **(A)** vollständig lösen.

  Die Unterlegscheiben im Inneren lösen sich. Seien Sie vorsichtig, sie nicht zu verlieren.



2 **Schließen Sie die MONITOR-Klemme der Schaltplatine an der Kameraunterseite mit einem Krokodilsteckerkabel an Masse.**

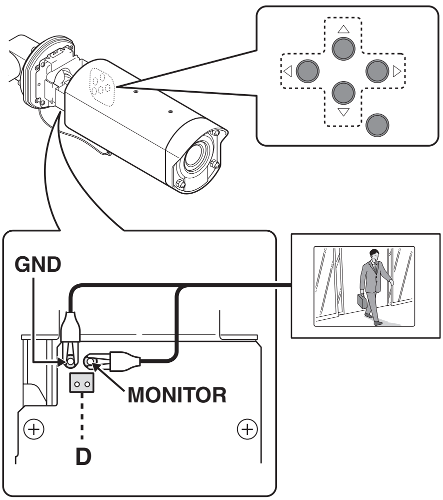
Für den Anschluss eines tragbaren Monitors wird ein spezifischer MONITOR-Stecker (D) mitgeliefert.

① Überprüfen und Ändern der Menüeinstellungen

② Überprüfen und Ändern der Zoomposition

- **Mit dem optional erhältlichen VAC-70 Kamerasteuergerät können Sie die gleichen Funktionen wie direkt an der Kamera aktivieren.**

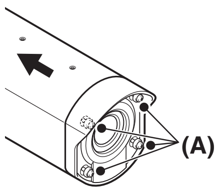
  ☞ siehe Seite 11.



3 **Bringen Sie die Kameraabdeckung an und ziehen Sie die vier Abdeckungsschrauben (A) gleichmäßig fest.**

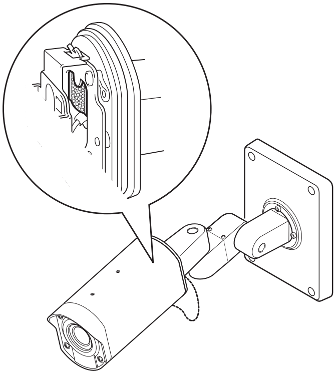
Um die Wasserdichtigkeit nicht zu beeinträchtigen, müssen die Abdeckungsschrauben mit dem folgenden Anzugsdrehmoment festgezogen werden.

A: 0.5 - 7 N·m (5 - 10 kgf·m)



Trocknungsmittel zum Entfernen von Feuchtigkeit

Zum Entfernen der Feuchtigkeit befindet sich Trocknungsmittel (blau: normal) im Innern der Kamera. Falls das Trocknungsmittel eine rötliche Farbe aufweist, muss es vor dem Anbringen der Kameraabdeckung gegen neues Trocknungsmittel ausgetauscht werden. Falls die Kamera ohne das Trocknungsmittel auszutauschen in Betrieb genommen wird, kann sich im Innern Kondensat abscheiden und das Objektiv kann sich beschlagen.



■ Ersetzen des Trocknungsmittels

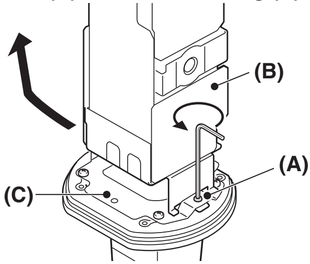
Bitte beachten Sie folgendes, weil die Kamera sonst beschädigt werden kann.

- Die Kamera muss ausgeschaltet sein.
- Die Kamera darf keinem Regen oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt werden.

1 **Lösen Sie die vier Abdeckungsschrauben.**

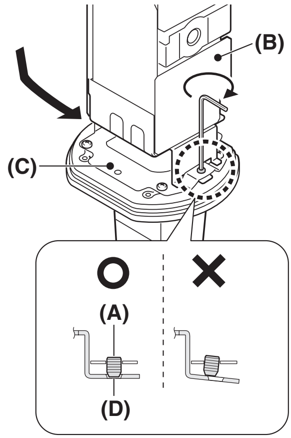
Dazu wird auf den Schritt **1** von „**Kontrolle der Menüs und der Zoomposition mit einfachem Monitorausgang**" verwiesen. (Seite 5)

2 **Lösen Sie die Kamerabefestigungsschrauben (A) mit dem Innensechskantschlüssel aus dem Zubehör (klein) und lösen Sie die Kamera (B) von der Halterung (C).**

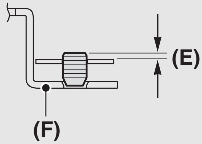


3 **Ersetzen Sie das Trocknungsmittel mit dem Trocknungsmittel aus dem Zubehör.**

4 **Installieren Sie die Kamera (B) wie in der Abbildung gezeigt und richten Sie die Kamerabefestigungsschraube (A) auf das Schraubenloch (D) aus und ziehen Sie die Schraube fest.**



- Ziehen Sie die Kamerabefestigungsschraube fest, so dass der Schraubenkopf **(E)** nicht mehr als 0,5 mm vorsteht.



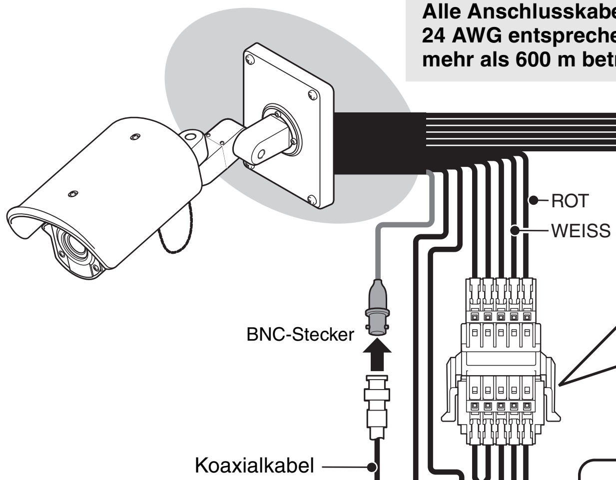
- Beim Anziehen der Schrauben muss die Kamerahalterung **(F)** horizontal gerichtet sein.

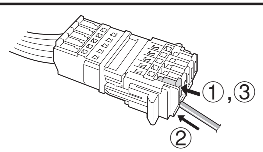
5 **Bringen Sie die Kameraabdeckung an.**

Dazu wird auf den Schritt **3** von „**Kontrolle der Menüs und der Zoomposition mit einfachem Monitorausgang**" verwiesen. (Seite 5)

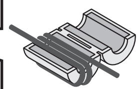
Anschlüsse

Hinweis:
Alle Anschlusskabel müssen mindestens 24 AWG entsprechen und die Länge darf nicht mehr als 600 m betragen.



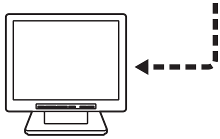


① Drücken Sie den Hebel.
② Stecken Sie das Kabel in die Klemmenöffnung.
③ Lassen Sie den Hebel los.



Vermeiden von elektromagnetischen Störungen (Installationszubehör)

Monitoranschluss

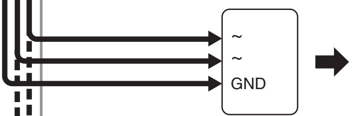


- Die Verwendung von nicht mit den Spezifikationen konformen Kabeln kann die Video- und/oder Synchronisationssignalen schwächen und die korrekte Übertragung beeinträchtigen.
- RG-59U-Koaxialkabel können verwendet werden, wenn der Abstand zwischen den Geräten kurz ist, aber nicht bei Kabelkanälen oder an Außenwänden verlegten Leitungen.

Kabeltyp	Länge
RG-59U (3C-2V)	max. 250 m
RG-6U (5C-2V)	max. 500 m
RG-11U (7C-2V)	max. 600 m

Netzanschluss

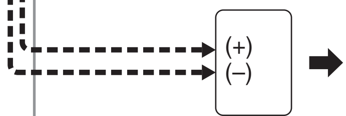
■ Mit AC 24 V



Verwenden Sie für die Anschlüsse Kabel mit einem Durchmesser von mehr als 18 AWG.

■ Mit DC 12 V

Prüfen Sie, ob die +/- Polarität richtig ist.



Verwenden Sie für die Anschlüsse Kabel mit einem Durchmesser von mehr als 18 AWG.

Anschluss an ein Kommunikationsgerät zur Fernbedienung



Alarmeingangsignal

Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Einstellen des Alarmeingangs (ALARM EIN)“ in der elektronischen Anleitung auf der CD-ROM.

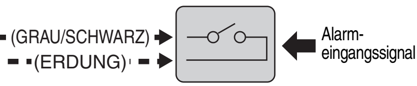
```
SYNC          INT
KAMERA        1     ↓
OBJEKTIV      EINST↓
ALARM         EINST↓
PRIV.MASK.    EINST↓
KENNWORT      EINST↓
SPRACHE       EINST↓
OPTION        EINST↓
```

```
         ALARM

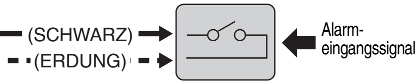
ALARM EIN          1    ↓
ALARM AUS          EINST↓

ALARM ANZEIGEN     AUS
```

■ Mit Alarmeingang 1 („1“ ist aktiviert)



■ Mit Alarmeingang 2 („2“ ist aktiviert)



Alarmausgangssignal

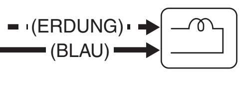
Wenn eine Lampe an dieses Kabel angeschlossen ist, leuchtet diese auf, wenn ein Alarmsignal empfangen wird oder wenn der eingebaute Bewegungssensor ein bewegtes Objekt erfasst hat.

```
SYNC          INT
KAMERA        1     ↓
OBJEKTIV      EINST↓
ALARM         EINST↓
PRIV.MASK.    EINST↓
KENNWORT      EINST↓
SPRACHE       EINST↓
OPTION        EINST↓
```

```
         ALARM

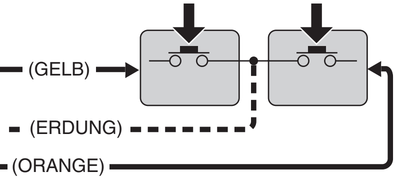
ALARM EIN          1    ↓
ALARM AUS          EINST↓

ALARM ANZEIGEN     AUS
```



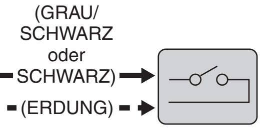
Anschluss für Zoom/ Scharfeinstellung

	FOCUS	ZOOM
DC+6V/+12V	Fern	Weitwinkel
DC-6V/-12V	Nahe	Tele



Einstellung auf Farbe oder Schwarzweiß

Die Alarmeingangsklemmen können auch als Anschlussklemmen für die Umschaltung zwischen dem Farbe- und Schwarz/Weiß-Modus über einen externen Schalter verwendet werden.



Geöffnet: Farbe
Geschlossen: Schwarzweiß

```
SYNC          INT
KAMERA        1     ↓
OBJEKTIV      EINST↓
ALARM         EINST↓
PRIV.MASK.    EINST↓
KENNWORT      EINST↓
SPRACHE       EINST↓
OPTION        EINST↓
```

```
GAMMA               0.45
BEWEGUNGSENSOR      AUS
POSITION            AUS
TAG/NACHT           FARBE↓
VOREINST.           AUS
MENUE               ZURUECK
```

Stellen Sie sicher, dass FARBE ausgewählt ist.

```
  T/N EINST.-FARBE

EXT. ALARM        1
```

1: ALARM IN 1 Klemme
2: ALARM IN 2 Klemme

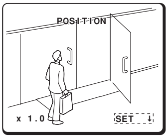
Merkmale

☞ Sie können die Einstellungen der Kamera über die Navigation durch die Menübildschirme vornehmen.

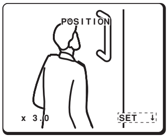
Zoomfunktion

■ Sie können die Zoom- und Scharfeinstellungswerte von Überwachungsorten nach Kameraeinstellnummer speichern.
☞ [KAMERA] ⇒ [POSITION]

KAMERA 1



KAMERA 2



■ Die elektronische Zoomfunktion dient zum Einzoomen des Aufnahmegegenstands mit einem größeren Vergrößerungsverhältnis als dem der optischen Zoomfunktion.
☞ [OBJEKTIV] ⇒ [ZOOM] ⇒ [EL ZOOM]

■ Sie können die Zoomgeschwindigkeit ändern.
☞ [OBJEKTIV] ⇒ [ZOOM] ⇒ [GESCH]

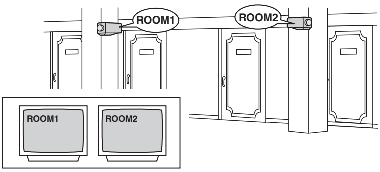
Fernbedienungsfunktionen

■ Über eine RS-485 Schnittstelle oder die überlagerte Koaxialkommunikation ist die Fernbedienung der Kamera möglich.
☞ [OPTION] ⇒ [SYSTEM]

■ Sie können den Anzeigemodus manuell zwischen dem Farbe-Modus und dem Schwarz/Weiß-Modus umschalten.
☞ [KAMERA] ⇒ [KAMERA] ⇒ [EXT. ALARM]

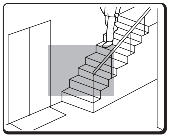
Kamerabezeichnung

Sie können die Kamerabezeichnung einstellen und anzeigen. Wenn mehrere Kameras angeschlossen sind, ist dies bei der Bestätigung der Kamera hilfreich, von der das Bild gesendet wird. (Maximal 16 Zeichen)
☞ [OPTION] ⇒ [ANZEIGE] ⇒ [ANZEIGE]

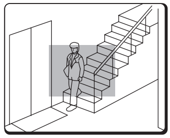


Alarmeinstellungen

■ Die Kamera ist mit einem integrierten Bewegungssensor ausgestattet.
☞ [KAMERA] ⇒ [BEWEGUNGSENSOR] ⇒ [EIN]



Nicht erfasst

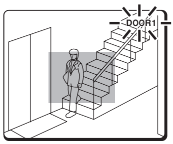


Erfasst

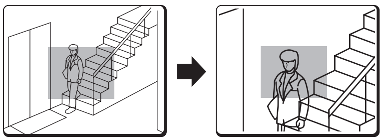
■ Eine Alarmbedingung kann erfasst werden, indem Türschalter oder Infrarot-Sensoren angeschlossen werden.
☞ [ALARM] ⇒ [ALARM EIN]

Alarmmeldung

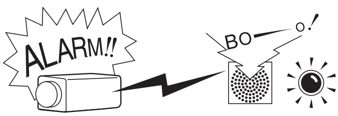
■ Die im Menü [OPTION] festgelegte Kamerabezeichnung blinkt, um auf die Erfassung einer Alarmbedingung hinzuweisen.
☞ [ALARM] ⇒ [ALARM ANZEIGEN]



■ Eine akustische Signalquelle oder eine Lampe weist Sie auf einen erfassten Alarm hin, wenn Sie sich nicht direkt vor dem Monitor befinden.
☞ [ALARM] ⇒ [ALARM EIN] ⇒ [AKTION] ⇒ [ZOOM]

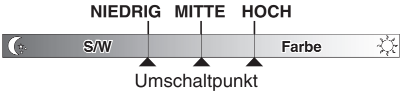


■ Eine akustische Signalquelle oder eine Lampe weist Sie auf einen erfassten Alarm hin, wenn Sie sich nicht direkt vor dem Monitor befinden.
☞ [ALARM] ⇒ [ALARM AUS]

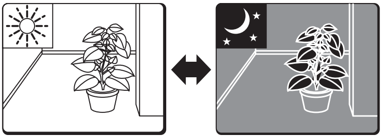


Tag/Nacht-Funktion

Der Anzeigemodus wird entsprechend dem Helligkeitspegel automatisch vom Farbe-Modus auf den Schwarz/Weiß-Modus umgeschaltet.
Sie können den Schwellenwert für die Helligkeit einstellen, bei dem der Anzeigemodus umgeschaltet wird.

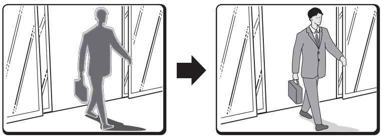


[KAMERA] ⇒ [TAG/NACHT] ⇒ [AUTO] ⇒ [PEGEL]

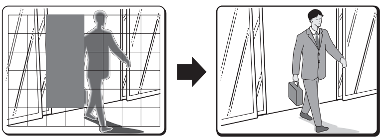


Gegenlichtkompensierung

- **Die Kamera verwendet 48-fach unterteilte Messbereiche, um das Gegenlicht anhand der Messung der einzelnen Zonen auszugleichen. Für die Messung können Sie auch 5-fach unterteilte Messbereiche (Mitte, links, rechts, oben und unten) auswählen.**
  [KAMERA] ⇒ [GEGENL.KOMP.] ⇒ [MULT] oder [MITTE]

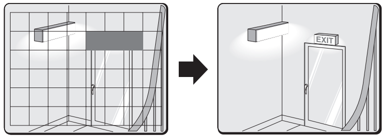


- **Messbereiche, die nicht gemessen werden sollen, können Sie durch eine Maske abdecken.**
  [KAMERA] ⇒ [GEGENL.KOMP.] ⇒ [MASKE]



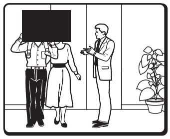
Einstellung des Weißabgleichs

Zusätzlich zur Einstellung des Weißabgleichs können Sie extrem helle oder dunkle Lichtquellen im Überwachungsbild auch mit Masken abdecken, um den Weißabgleich korrekt konfigurieren zu können.
[KAMERA] ⇒ [WEISSABGLEICH] ⇒ [ATW] ⇒ [MASKIERUNG]



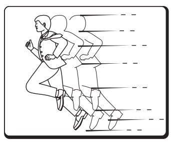
Masken

Die Masken dienen der Verdeckung eines bestimmten Bereichs des Überwachungsbilds und damit dem Schutz der Privatsphäre.
(Maximal 4 Zeichen)
[PRIV.MASK.]



Einstellungen der Verschlusszeit

Die Kamera überwacht auch sich schnell bewegende Aufnahmegegenstände.
[KAMERA] ⇒ [VERSCHLUSS]



Vornehmen der Einstellungen in den Menübildschirmen

Diese Anleitung und die elektronische Anleitung auf der mitgelieferten CD-ROM umfassen die Beschreibung der mit den Tasten an der Kamera verfügbaren Funktionen.
Mit dem optional erhältlichen VAC-70 Kamerasteuergerät können Sie die gleichen Funktionen wie direkt an der Kamera aktivieren.
Für Einzelheiten wird auf die Bedienungsanleitung des Kamerasteuergeräts verwiesen.

A Mithilfe der Tasten an der Kamera

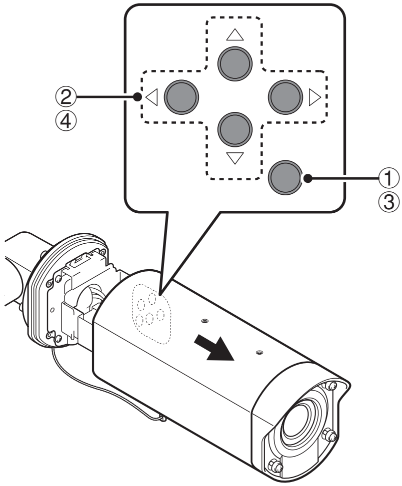
① **Zeigt das Hauptmenü an.**
Drücken Sie die SET-Taste und halten Sie sie mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, um das Hauptmenü anzuzeigen.

② **Bewegt den Cursor während der Einstellung des Menüs.**

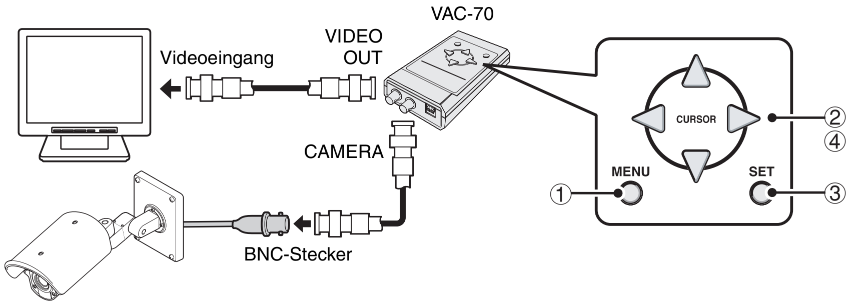
③ **Schaltet auf den nächsten Menübildschirm um.**

④ **Dient der Scharfeinstellung oder dem Ein-/Auszoomen.**
Bei aktivierter Autofokus-Funktion können Sie mit den Tasten die Scharfeinstellung vornehmen.

▲: Nahe ▼: Fern
◀: Weitwinke ▶: Tele



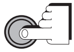
B Mithilfe des (optional erhältlichen) VAC-70 Kamerasteuergeräts, mit dem Sie die Einstellungen per Fernbedienung vornehmen



- Vergessen Sie nicht, das Kamerasteuergerät von der Verbindung zu trennen, nachdem Sie die Einstellungen abgeschlossen haben.
- Schließen Sie das Kamerasteuergerät nicht über einen Kabelkompensator oder einen Videoverteilverstärker an. Anderenfalls ist die Fernbedienung Ihrer Kamera u.U. nicht möglich.

Erlernen der Menüeinstellfunktionen

1 Erlernen der Menüeinstellfunktionen



SET

Drücken Sie die Taste und halten Sie sie circa 3 Sekunden lang gedrückt.

<Hauptmenü>

```
SYNC            INT
KAMERA          1    ↓
OBJEKTIV        EINST↓
ALARM           EINST↓
PRIV.MASK.      EINST↓
KENNWORT        EINST↓
SPRACHE         EINST↓
OPTION          EINST↓

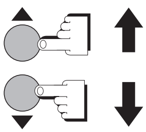
VOREINST.       AUS
MENUE           ENDE
```

2 Wählen Sie einen Menüpunkt.

Menüpunkt **Cursor**

```
SYNC            INT
KAMERA          1    ↓
OBJEKTIV        EINST↓
ALARM           EINST↓
PRIV.MASK.      EINST↓
KENNWORT        EINST↓
SPRACHE         EINST↓
OPTION          EINST↓

VOREINST.       AUS
MENUE           ENDE
```

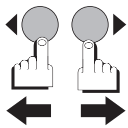


Durch Drücken der Tasten ▲▼ bewegen Sie den Cursor.

3 Wählen Sie einen Einstellwert aus.

Einstellwert

```
SYNC            INT
KAMERA               ↓
OBJEKTIV        EINST↓
ALARM           EINST↓
PRIV.MASK.      EINST↓
KENNWORT        EINST↓
SPRACHE         EINST↓
OPTION          EINST↓
```

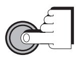


Durch Drücken der Tasten ◀▶ wird zwischen den Einstellwerten umgeschaltet.

4 Rufen Sie den nächsten Bildschirm auf.

Wenn Sie den Menüpunkt mit der Markierung ↓ auswählen und die SET-Taste drücken, wird der Bildschirm mit dem Untermenü und den erweiterten Optionen angezeigt.

```
SYNC            INT
KAMERA          1    ↓
OBJEKTIV        EINST↓
ALARM           EINST↓
PRIV.MASK.      EINST↓
KENNWORT        EINST↓
SPRACHE         EINST↓
OPTION          EINST↓
```



SET

Nach Ablauf einer voreingestellten Zeitdauer (3 Minuten) ohne Eingabe wird der Einstellbildschirm automatisch ausgeblendet.

Fortsetzung auf der nächsten Seite.

5 Kehren Sie zum vorherigen Bildschirm zurück.

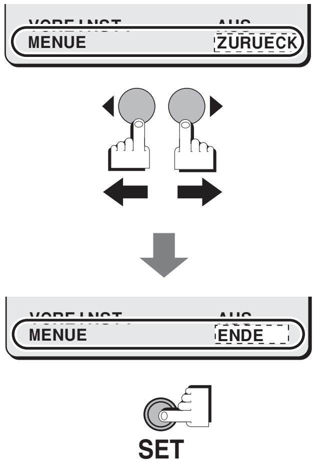
Wählen Sie [MENUE] – „ZURUECK“ unten im Bildschirm und drücken Sie die SET-Taste.

IRIS	AUTO ↓
WEISSABGLEICH	ATW ↓
GEGENL.KOMP.	AUS
VERSCHLUSS	AUS
BLENDE	EIN ↓
AGC	EIN ↓
GAMMA	0.45
BEWEGUNGSENSOR	AUS
POSITION	AUS
TAG/NACHT	AUTO ↓
MENUE	ZURUECK

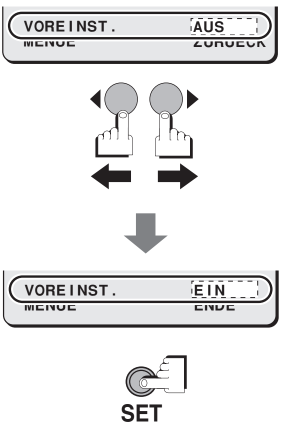


6 Schließen Sie den Menübildschirm.

Wählen Sie [MENUE] – „ZURUECK“ unten im Bildschirm, wählen Sie mit den Tasten ◀▶ die Option „ENDE“ und drücken Sie die SET-Taste.



Wiederherstellen der Standardwerte (Werkseinstellungen)



● **Wiederherstellen der Standardwerte nur für den aktuellen Bildschirm**
Wählen Sie die Option „EIN“ für [VOREINST.] und drücken Sie die SET-Taste.

● **Wiederherstellen aller Standardwerte der Kamera**
Wählen Sie im Hauptmenü die Option „EIN“ für [VOREINST.] und drücken Sie die SET-Taste.
Beachten Sie, dass bei diesem Vorgang die Einstellungen der folgenden Menüpunkte nicht zurückgesetzt werden:

- [PRIV.MASK.] im Hauptmenü
- [KENNWORT] im Hauptmenü
- [ANZEIGE (BEZEICHNUNG)] und [NETZWERK] im Menü OPTION
- Zoom or focus setting in [POSITION] on the CAMERA menu
  Zoom- oder Scharfeinstellungswerte in [POSITION] im KAMERA-Menü
  Beachten Sie, dass der Wert des Menüpunkts [POSITION] von „EIN“ auf die Standardeinstellung „AUS“ zurückgesetzt wird.
  Wenn die Einstellung in [POSITION] auf „AUS“ gesetzt ist, werden die in der Kamera gespeicherten Zoom- und Scharfeinstellungswerte mit den Einstellungen der aktuellen Position überschrieben.
  Analog hierzu werden die gespeicherten Zoom- und Scharfeinstellungswerte auch überschrieben, wenn Sie die Zoom- und Scharfstellungfunktion mit auf „AUS“ geschalteter [POSITION] verwenden.

Verwendung des elektronischen Handbuchs (CD-ROM)

Die Menübildschirme ermöglichen die mühelose Einstellungen und Justierung der Kamera.

Durch Verwendung der elektronischen Anleitung auf der mitgelieferten CD-ROM können Sie auf umfassende Informationen von der Grundbedienung bis hin zu erweiterten Einstellungen und Funktionen sowie auf die Fehlersuche zugreifen.

Anforderungen für das Betrachten der elektronischen Anleitung

Browser: Internet Explorer 6.0 oder höher
- Vergewissern Sie sich, dass JavaScript und Cookies aktiviert wurden.
- Um die Suchfunktion zu verwenden, müssen Sie auch die ActiveX-Steuerung aktivieren.

1 **Legen Sie die CD-ROM in das CD-Laufwerk Ihres Computers ein und doppelklicken Sie auf das Symbol „**  **“.**

2 **Wählen Sie das Kameramodell aus (Bildschirm 1).**

3 **Wählen Sie die gewünschte Sprache aus (Bildschirm 2).**

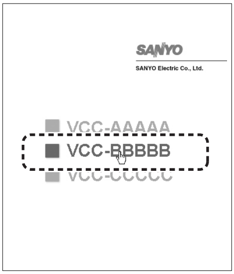
Das elektronische Handbuch wird geöffnet.

4 **Klicken Sie auf „Open this manual“ (Anleitung öffnen).**

Klicken Sie im Menü links im Bildschirm einen Menüpunkt an, zu dem Sie die relevanten Informationen erhalten möchten.

Die zutreffende Seite wird geöffnet.

(Bildschirm 1)



(Bildschirm 2)



- **Anzeige von Verfahren für die Menüeinstellungen für jeden Gebrauch**
  Klicken Sie auf „Übersicht über das Einstellmenü“ im Menü auf der linken Bildschirmseite.
- **Anzeigen der Glossarsdefinitionen**
  Klicken Sie auf „Schlüsselbegriffe“ im Menü auf der linken Bildschirmseite.
- **Anzeigen der Vorgehensweise zur Fehlersuche**
  Klicken Sie auf „Fehlersuche“ im Menü auf der linken Bildschirmseite.

☞ **Sie können zudem im Abschnitt „How to use this manual“ (Hinweise zum Gebrauch dieses Handbuchs) nachschlagen, um die Gliederung der elektronischen Anleitung und die Beschreibung der einzelnen Bildschirmanzeigen besser zu verstehen.**

Wichtigste technische Daten

Fernsehsystem	PAL Farbstandards
Bildsensor	Interline-Übertragung 1/4"-CCD
Effektive Bildpunkte	752 (Horizontal) x 582 (Vertikal)
Abtastsystem	2:1 Zeilensprung, 625 Zeilen
Synchronisierung	Interne Synchronisierung/Line lock (mit vertikaler Phaseneinstellung)
Videoausgang	1,0 V (p-p)/75Ω, BNC-Stecker
Horizontale Auflösung	540 Zeilen, typisch
Mindestbeleuchtung	0,8 lx (F1,4, Farbe, Verstärkung: Hoch) 0,04 lx (F1,4, S/W, Verstärkung: Hoch)
Signal-Rausch-Verhältnis Videoausgang	50 dB oder mehr (AGC AUS)
Objektiv	Motorgetriebener Zoom (30-facher optischer Zoom) Autofokus, automatische Blende, f=3,5 - 105 mm (F1,4 -3,7)
Elektronischer Zoom	Max. 16-fach (max. 480-fach bei Kombination mit optischem Zoom)
Alarmeingang	Steuerungsanschluss x 2, NO (Normal geöffnet) oder NC (Normal geschlossen) Dient auch der Tag/Nacht-Umschaltung.
Alarmausgang	Steuerungsanschluss x 1, NO/NC-Umschaltung, Open Collector
Steuerung von Scharfeinstellung/Zoom	Steuerspannung: ± (6 bis 12) V DC
Wasserschutz-Standard	IP66
Kommunikation	Systemanschlussklemmen (RS-485/Koaxial, UTP (NVT integriert), Unterstützung der Kamerasteuergerät (VAC-70))
Betriebstemperatur/ Luftfeuchtigkeit	-10 - +50 °C, 90% max. RF (keine Kondenswasserbildung) Mit angeschlossener Stromversorgung: -20 - +50°C
Stromversorgung	24 V AC ± 10% (50 Hz), 12 - 15 V DC
Leistungsaufnahme	4,9 W
Gewicht	Mit Gegenlichtblende: ungefähr 2.0 kg Ohne Gegenlichtblende: ungefähr 1.8 kg

安装手册

摄像头

本摄像头的安装应由合格的维修人员来执行，且应遵守所有的地方法规。

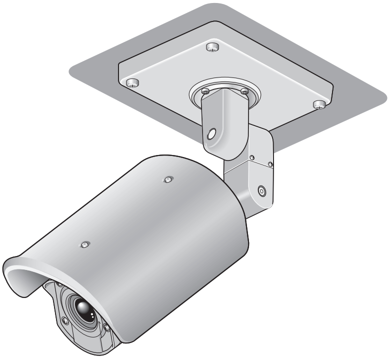
SANYO

VCC-XZ600P

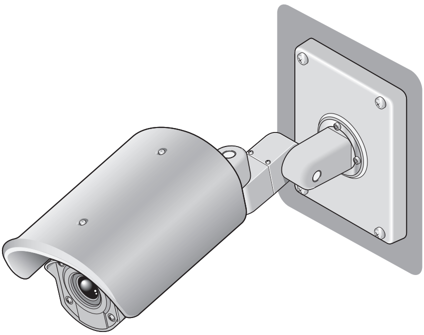
为了保证正确的安装，请仔细阅读本安装手册。另外，请务必仔细阅读 **CD-ROM** 光盘中包含的电子手册，以保证对摄像头的正确操作。

安装例子

（安装在天花板上时）



（装在墙壁上时）



目录

用户须知

⚠ 务必遵守下列事项

- 为了安装本摄像头而要进行钻孔等作业时一定要极其小心。此外，还要拉出电源电缆和视频电缆之类的电缆以使布线方便。
- 在安装摄像头时，一定要对天花板和墙壁进行适当的防水处理。
- 选择能够支承摄像头整个重量的平坦且经久耐用的天花板或墙壁表面。如要安装在曲面上、圆柱子上或类似的位置，则请使用市上出售的安装托架来安装本摄像头。
- 将本摄像头安装环境温度（接通电源）为-20℃～50℃的场所。（应不生成凝结水）
- 如果有直射阳光照到摄像头上，则请安装随带的遮阳罩。

注意事项

■ 发生故障时

如果本机出现冒烟、异常气味现象，或看上去功能不正常，则不要使用本机。立即关闭电源并脱开电源线，然后与销售店或三洋认可的维修中心商谈。

■ 切勿拆开或改装

切勿打开壳体，否则可能会导致危险和引起本机损坏。如要进行修理，请与销售店或三洋认可的维修中心商谈。

■ 切勿把别的物品放入本机

确认本机内应没有金属物或易燃物。如果机内有异物，则可能会引起着火、短路或损伤。应注意不要让雨水、海水等溅到本机上。万一水或液体进入机内，请立即关闭电源并脱开电源线，然后与销售店或三洋认可的维修中心商谈。

■ 小心提放本机

为了避免损伤，切勿使本机掉落或遭受强烈的冲击或震动。

■ 不要将本机安装在磁场的附近

磁场可能会引起动作不稳定。

■ 避免湿气和灰尘

为了避免本机损伤，切勿把它设置在有油烟或水蒸汽、湿度过高或有很多灰尘的场所。

■ 避免高温

切勿设置在取暖炉或其他热源，如聚光灯等的附近；也不要设置在易受到直射阳光照射的地方，否则可能会引起变形、褪色或其他损伤。

当设置在天花板、厨房或锅炉房附近时，温度可能会升得很高，请予注意。

■ 清洁

- 用软布擦拭能去掉壳体上的脏物。要除去污垢，可用软布沾上洗涤剂溶液并拧干后擦拭，然后再用干的软布擦干。
- 切勿使用汽油、涂料稀释剂或其他化学品清洁壳体，否则可能会引起变形和涂漆剥落。在使用化学性抹布时，务必阅读全部随带的使用说明。切勿将塑料或橡胶材料长时间与机壳接触，不然会引起损伤或涂漆剥落。

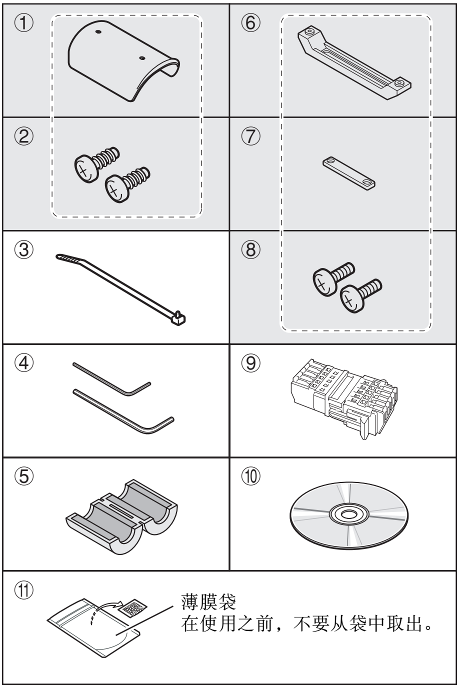
■ 认可: IP66/CE

本机在正确安装的条件下已为IP66标准所认证。

只可使用经过IP66认证的外壳或电气箱。

外壳的所有开口都应按照各厂商的规定进行密封。

■附件



① 遮阳罩 1

② 遮阳罩固定螺钉 （自攻螺钉型）.................. 2

③ 固定器 1

④ 六角扳手 （大）（小）.............................. 各1

⑤ 卡榫屏蔽环 1

⑥ 遮阳罩调整固定托架 1

⑦ 固定托架 1

⑧ 固定螺钉 2

⑨ 单触连接器 （附属于连接线）...................... 1
该连接器是用来连接电源与变焦操作电缆。可卸下这些电缆以便连接其它需要使用的电缆。

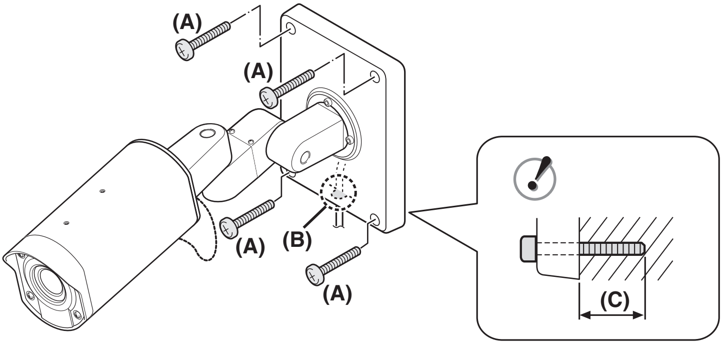
⑩ CD-ROM （电子手册）.................................. 1

⑪ 干燥剂 （蓝色）.. 1

安装方法

■ 将摄像头安装在天花板上或墙壁上

使用市上出售的螺钉（M8 × 4）通过 4 个螺孔 （**A**）来固定摄像头底座。



有关墙壁上电缆孔的注意点

在安装摄像头底座时，请确认电缆孔 （**B**）的位置，通过此孔把电缆拉出。有关连接电缆的详细说明请参照第 5 页。

如果安装螺钉太短，摄像头可能会掉下。在安装摄像头时，螺纹部分的长度 （**C**）应伸出摄像头底座另一侧3cm以上。

摄像头位置和角度的调整

使用随带的六角扳手 （大）来拧松您要移动部分的固定螺钉，然后进行调整使镜头面向您要监视的方向，可调整的角度为± 45 度。

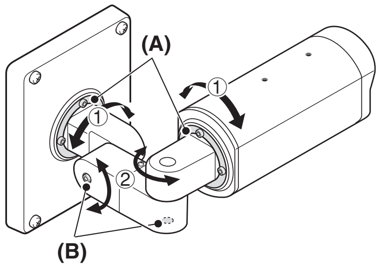
① 如果摄像头的调整角度超过±45度以上，那么电缆将在摄像头内受到扭曲而可能会折断。

② 可在180度的范围内进行调整。

③ 调整好位置后，按下面所述的扭矩来拧紧螺钉。

A：2 N·m以上 （8处）

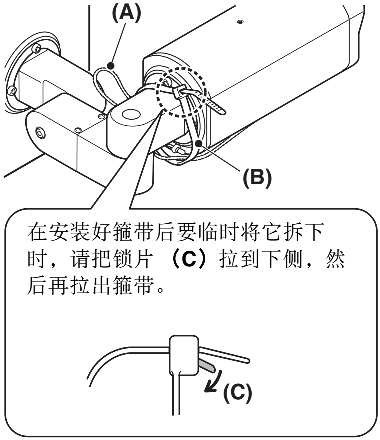
B：4.3 N·m以上 （2处）



必要时请使用下列附件。

A 安装箍带

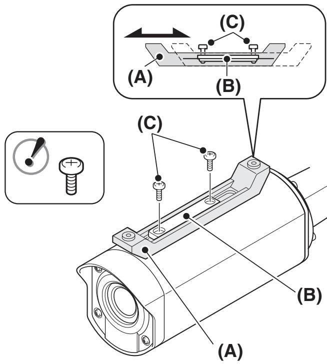
在安装并调整好摄像头后，如要固紧防掉落链条（A），请务必使用随带的箍带（B）将其固定牢。



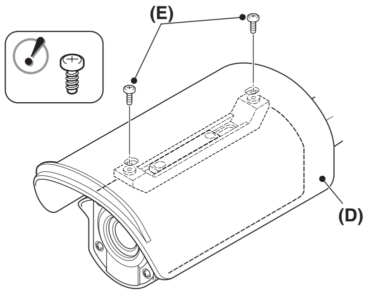
B 安装遮阳罩

1 **将遮阳罩调整固定托架（A）与安装面对准，然后使它与固定托架（B）对准并用随带的固定螺钉（C）暂时将托架固定好。**

2 **前后移动遮阳罩调整固定托架（A）使随带的遮阳罩（D）能够安装，然后拧紧随带的固定螺钉（C）。**



3 **将遮阳罩（D）与遮阳罩调整固定托架（A）上的螺钉孔对准，装上遮阳罩并用随带的遮阳罩固定用自攻螺钉（E）将其拧紧。**



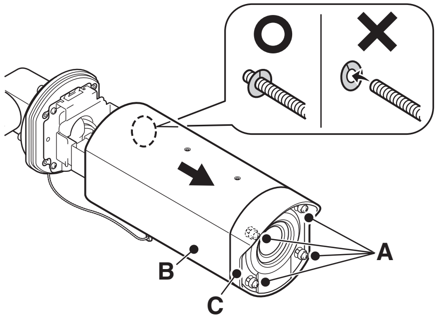
以0.5 N·m以上的扭矩拧紧螺钉（C）和自攻螺钉（E）。

利用简易的监视器输出信号来确认菜单和变焦位置

1 **完全拧松4个罩子固定螺钉（A），然后朝前拉罩子将其拆下。**

- 如果只要拆下摄像头罩（B），请轻轻地拧松罩子固定螺钉（A）。
- 如果也要拆下镜头罩（C），则需完全拧松罩子固定螺钉（A）。

  内部的螺钉垫圈将会掉下，请注意不要丢失。



2 **使用带鳄口夹的电缆把摄像头底部电路板上的MONITOR引脚连接到接地端子。**

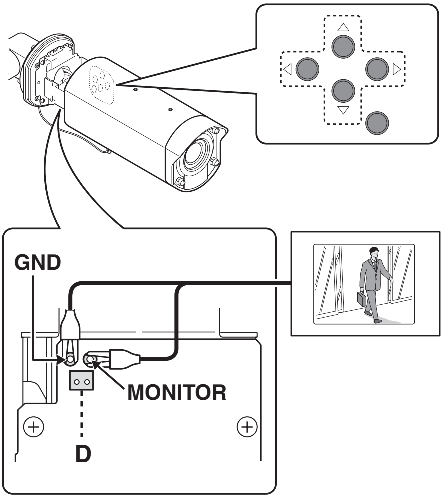
有一个专用的MONITOR接头（D）提供给便携式监视器使用。

① 菜单设置的确认和变更

② 变焦位置的确认和变更

- **可使用任意的摄像头控制器(VAC-70)与摄像头进行相同的操作。**

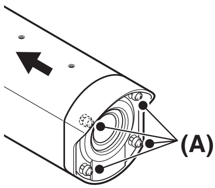
  ☞ 参见第11页 。



3 **安装摄像头罩，然后均匀地拧紧4个罩子固定螺钉（A）。**

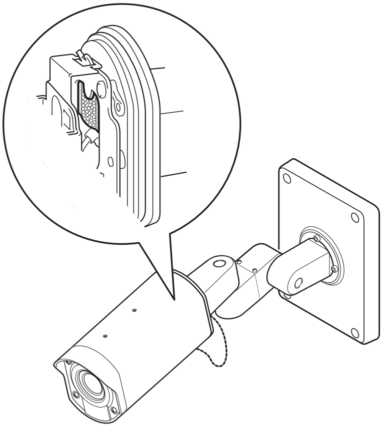
为了保持防水性能，一定要按下述扭矩来拧紧罩子固定螺钉。

A: 0.5 - 7 N·m (5 - 10 kgf·m)



关于防潮干燥剂

放在摄像头内部的干燥剂（蓝色：正常）用于防潮。如果干燥剂已变成紫红色，则在安装摄像头罩之前，应换上新的干燥剂。如果在不更换干燥剂的情况下使用摄像头，则摄像头内可能会生成冷凝水而导致在镜头上产生雾气。



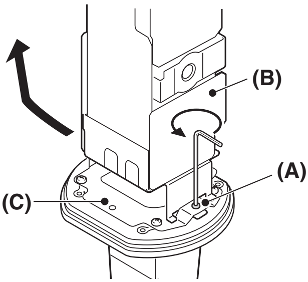
■ 干燥剂的更换

> 一定要遵守下述规定，否则可能会导致摄像头损坏。
> - 务必关闭电源。
> - 不要让摄像头被雨水或其他液体淋湿。

1 **拧松4个罩子固定螺钉。**

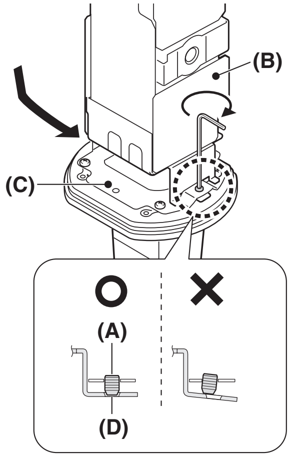
参照**“利用简易的监视器输出信号来确认菜单和变焦位置”**中的步骤**1**。（第5页）

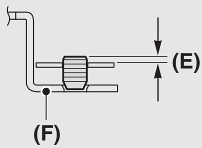
2 **使用随带的六角扳手（小）拧松摄像头固定螺钉（A），然后从摄像头固定托架（C）拆下摄像头组件（B）。**



3 **换上随带的新干燥剂。**

4 **如图所示安装摄像头组件（B），然后将摄像头固定螺钉（A）与摄像头组件上的螺孔（D）对准并将其拧紧。**



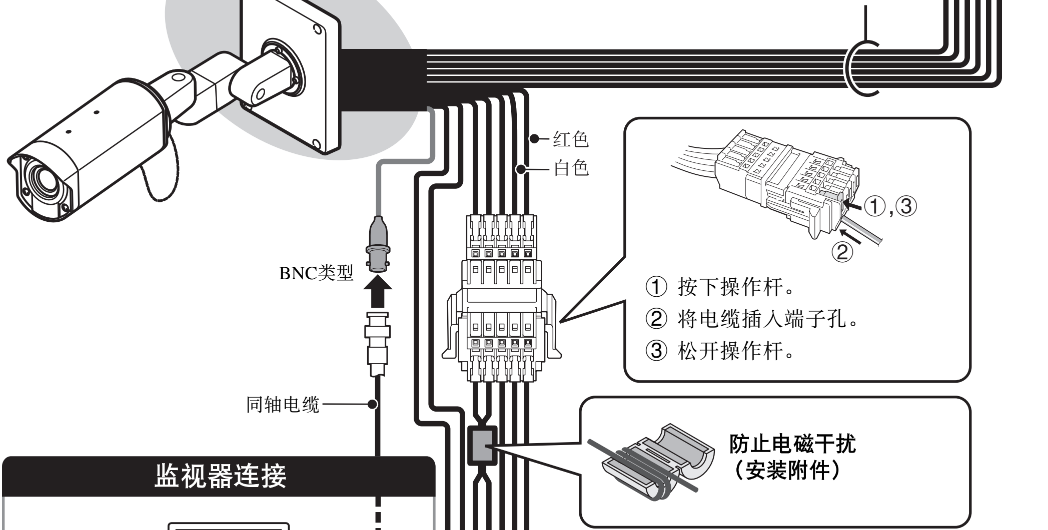
> - 拧紧摄像头固定螺钉使螺钉头（E）的伸出长度不大于0.5mm。
>
> 
>
>
> - 在拧紧螺钉时，应使摄像头固定托架（F）保持水平状态。

5 **安装摄像头罩。**

参照**“利用简易的监视器输出信号来确认菜单和变焦位置”**中的步骤**3**。（第5页）

连接

注：
所有连接电缆应是最大长度不大于 600m 的 24 AWG 或更高级的电缆。



监视器连接

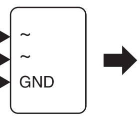


- 如果使用与这些指定类型不同的电缆，视频和/或同步信号将会被削弱和受到干扰而无法正常传输。
- 当装置之间的距离很短时，可以使用RG-59U同轴电缆，但不能在管线或是天线布线中使用。

电缆类型	长度
RG-59U (3C-2V)	最长 250m
RG-6U (5C-2V)	最长 500m
RG-11U (7C-2V)	最长 600m

电源线的连接

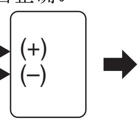
■ 使用AC 24 V



请使用比18 AWG粗的电缆进行连接。

■ 使用DC 12 V

检查正负极性是否正确。



请使用比18 AWG粗的电缆进行连接。

连接通信设备以进行遥控操作

接收器			控制器
UTP (+)	←（天蓝色）	→	RS485 (A)
UTP (–)	←（粉红色）	→	RS485 (B)

报警信号输入

欲了解详细信息，请参见CD-ROM光盘中包含的电子手册的“设置报警输入(ALARM IN)”一节。

```
SYNC            INT
CAMERA          1    ↓
LENS            SET  ↓
ALARM           SET  ↓
PRIVACY MASK    SET  ↓
PASSWORD        SET  ↓
LANGUAGE        SET  ↓
OPTION          SET  ↓
```

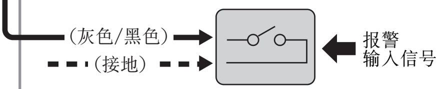
↓

```
        ALARM

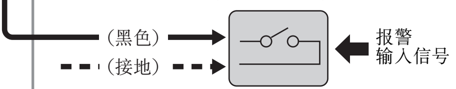
ALARM IN        1    ↓
ALARM OUT       SET  ↓

ALARM DISPLAY   OFF
```

■ ALARM IN 1（选定“1”）



■ ALARM IN 2（选定“2”）



报警信号输出

如果此电缆已连接到指示灯，当接收到报警信号或是内置运动传感器检测到运动时，该灯就会亮起。

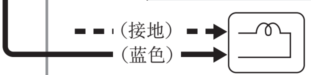
```
SYNC            INT
CAMERA          1    ↓
LENS            SET  ↓
ALARM           SET  ↓
PRIVACY MASK    SET  ↓
PASSWORD        SET  ↓
LANGUAGE        SET  ↓
OPTION          SET  ↓
```

↓

```
        ALARM

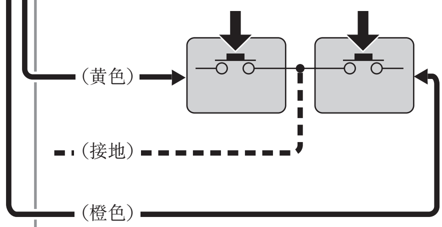
ALARM IN        1    ↓
ALARM OUT       SET  ↓

ALARM DISPLAY   OFF
```



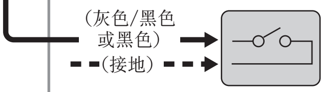
变焦/聚焦连接设备

	FOCUS	ZOOM
DC+6V/+12V	远	广角
DC-6V/-12V	近	望远



设置彩色或黑白模式

报警输入端子亦可用作彩色和黑白视频模式的切换端子，可使用外部开关进行切换。



开：彩色
关：黑白

```
SYNC            INT
CAMERA          1    ↓
LENS            SET  ↓
ALARM           SET  ↓
PRIVACY MASK    SET  ↓
PASSWORD        SET  ↓
LANGUAGE        SET  ↓
OPTION          SET  ↓
```

↓

```
GAMMA           0.45
MOTION          OFF
POSITION        OFF
DAY/NIGHT       COLOR↓
PRESET          OFF
MENU            BACK
```

确认已选定COLOR。

↓

```
   D/N SETTING-COLOR

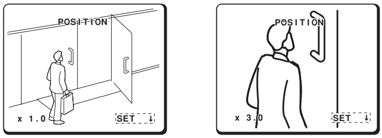
EXT ALARM       1
```

1: ALARM IN 1端子
2: ALARM IN 2端子

变焦功能

■ 可以根据摄像头设置编号存储监视位置的变焦和聚焦设置。
[CAMERA] ⇒ [POSITION]

CAMERA 1　　CAMERA 2



■ 通过使用电子变焦功能，能够以高于光学变焦的放大倍率放大物体。
[LENS] ⇒ [ZOOM] ⇒ [EL ZOOM]

■ 可以改变变焦速度。
[LENS] ⇒ [ZOOM] ⇒ [SPEED]

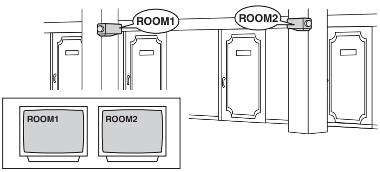
遥控操作

■ 通过建立RS-485或同轴电缆叠加信号通信，可对摄像头进行遥控。
[OPTION] ⇒ [SYSTEM]

■ 可以在彩色模式和黑白模式之间手动切换查看模式。
[CAMERA] ⇒ [COLOR] ⇒ [EXT ALARM]

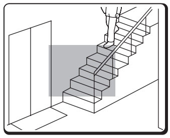
摄像头名称

■ 可以设置和显示摄像头名称。在连接了多个摄像头时，这有助于确认发送图像的摄像头。(最多16个字符)
[OPTION] ⇒ [DISPLAY] ⇒ [TITLE]

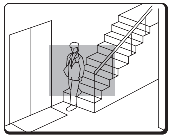


报警设置

■ 摄像头具有一个内置的运动传感器。
[CAMERA] ⇒ [MOTION] ⇒ [ON]



未检测到

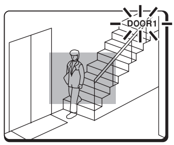


已检测到

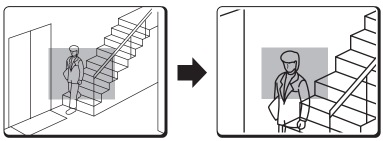
■ 通过连接门开关或红外线传感器，可以检测到报警条件。
[ALARM] ⇒ [ALARM IN]

报警通知

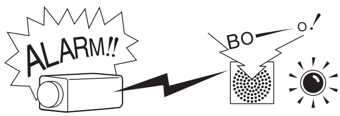
■ 在[OPTION]菜单中指定的摄像头名称将会通过闪烁来表明已检测到报警条件。
[ALARM] ⇒ [ALARM DISPLAY]



■ 当检测到报警条件时，将会放大屏幕上的物体。
[ALARM] ⇒ [ALARM IN] ⇒ [ACTION] ⇒ [ZOOM]



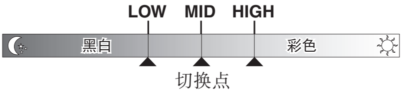
■ 当您位于离监视器较远的位置时，蜂鸣器或指示灯可用来通知您已检测到报警。
[ALARM] ⇒ [ALARM OUT]



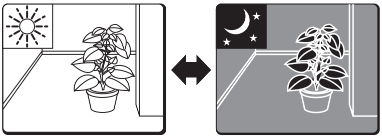
Day/Night 功能

根据照度级别，查看模式将会在彩色模式和黑白模式之间自动切换。

可以调节照度阈值，以便切换查看模式。



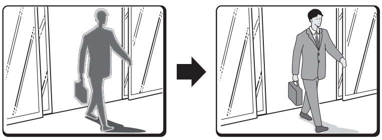
[CAMERA] ⇒ [DAY/NIGHT] ⇒ [AUTO] ⇒ [LEVEL]



背光补偿

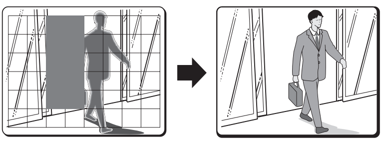
■ 摄像头使用了48-分拆分测光区域，可通过对每个区域进行测光来补偿背光条件。也可以选择5-分拆分测光区域(中、左、右、上、下)进行测光。

[CAMERA] ⇒ [BLC] ⇒ [MULT] or [CENT]



■ 可以掩蔽不想对其进行测光的测光区域。

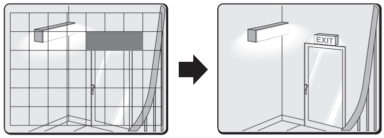
[CAMERA] ⇒ [BLC] ⇒ [MASK]



白平衡调节

除了白平衡调节功能之外，还可以使用掩蔽样式在被监控图像中覆盖极亮或极暗的光源，这样就可以正确地配置白平衡调节功能。

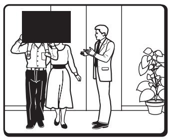
[CAMERA] ⇒ [WHITE BALANCE] ⇒ [ATW] ⇒ [MASKING]



隐私掩蔽

隐私掩蔽可隐藏被监控图像的某个部分，因此可用来保护隐私。（最多 4 个掩蔽位置）

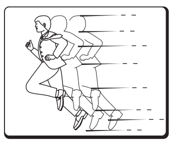
[PRIVACY MASK]



快门速度设置

摄像头可以监控快速移动的物体。

[CAMERA] ⇒ [SHUTTER]



如何在菜单屏幕中进行设置

本手册和随附的 CD-ROM 光盘中包含的电子手册说明了使用摄像头按钮的操作。
可使用任意的摄像头控制器 (VAC-70) 与摄像头进行相同的操作。
欲了解详细信息，请参阅摄像头控制器的说明手册。

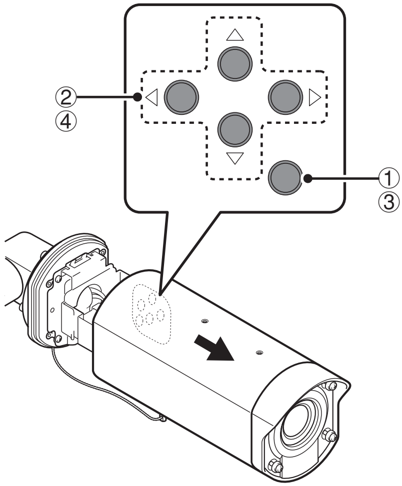
A 使用摄像头上的按钮

① **显示主菜单。**
按住SET按钮3秒钟以上即可显示主菜单。

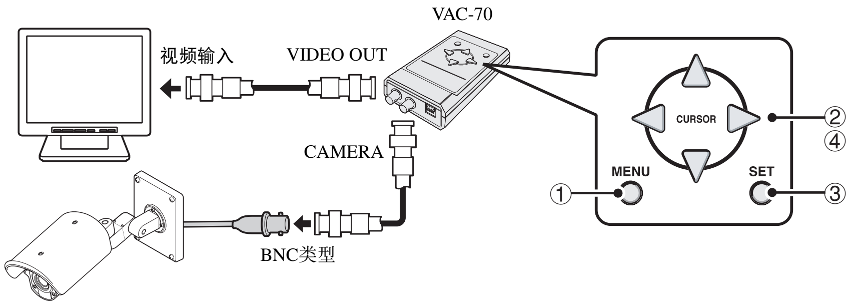
② **在菜单设置操作中移动光标。**

③ **切换菜单屏幕。**

④ **进行聚焦或放大/缩小操作。**
在自动聚焦功能激活时，可以使用这些按钮进行聚焦操作。
▲: 近　▼: 远　◀: 广角　▶: 望远



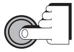
B 使用VAC-70摄像头控制器(可选购)进行遥控设置



- 在完成摄像头的安装之后，请务必断开与摄像头控制器的连接。
- 请勿通过电缆补偿器或视频分配放大器连接摄像头控制器。否则会妨碍摄像头遥控。

了解菜单设置操作

1 显示主菜单。



SET

按住此按钮约3秒钟。

<主菜单>

```
SYNC              INT
CAMERA            1    ↓
LENS              SET  ↓
ALARM             SET  ↓
PRIVACY MASK      SET  ↓
PASSWORD          SET  ↓
LANGUAGE          SET  ↓
OPTION            SET  ↓

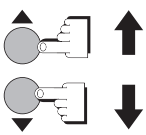
PRESET            OFF
MENU              END
```

2 选择菜单项。

菜单项　　光标

```
SYNC              INT
CAMERA            1    ↓
LENS              SET  ↓
ALARM             SET  ↓
PRIVACY MASK      SET  ↓
PASSWORD          SET  ↓
LANGUAGE          SET  ↓
OPTION            SET  ↓

PRESET            OFF
MENU              END
```

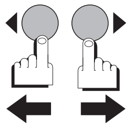


按▲▼ 按钮即可移动光标。

3 选择设置值。

设置值

```
SYNC              INT
CAMERA            1    ↓
LENS              SET  ↓
ALARM             SET  ↓
PRIVACY MASK      SET  ↓
PASSWORD          SET  ↓
LANGUAGE          SET  ↓
OPTION            SET  ↓
```

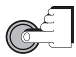


按◀▶按钮即可切换设置值。

4 转到下一屏幕。

选择了具有 ↓ 标记的菜单项并按下 **SET** 按钮之后，将会出现包含高级选项的子菜单屏幕。

```
SYNC              INT
CAMERA            1    ↓
LENS              SET  ↓
ALARM             SET  ↓
PRIVACY MASK      SET  ↓
PASSWORD          SET  ↓
LANGUAGE          SET  ↓
OPTION            SET  ↓
```



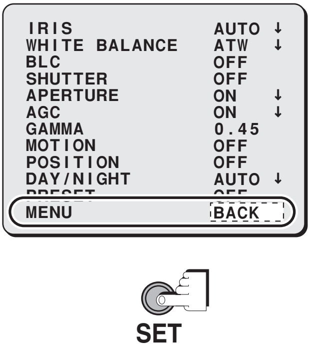
SET

如果经过预定时间间隔 (3 分钟) 而未执行任何操作，菜单屏幕将自动关闭。

下一页将继续说明
菜单设置操作。

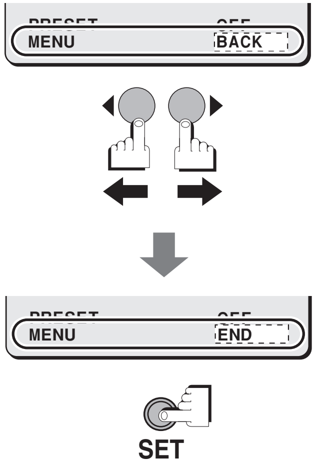
5 返回前一屏幕。

选择屏幕底部的 [MENU] - “BACK”，然后按下 SET 按钮。

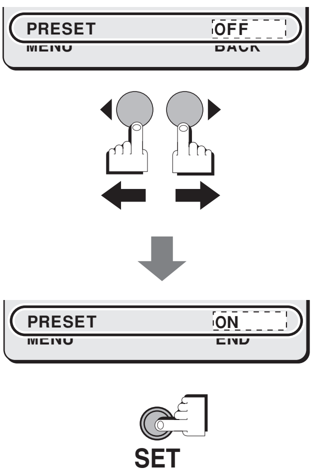


6 从菜单屏幕中退出。

选择屏幕底部的 [MENU] - “BACK”，再使用◀▶ 按钮选择 “END”，然后按下 SET 按钮。



恢复默认值(出厂设置)



- **仅对当前屏幕恢复默认值**

  对[PRESET]选择 “ON”，然后按下SET按钮。
- **恢复摄像头上的所有默认值**

  在主菜单中对[PRESET]选择 “ON”，然后按下SET按钮。

  请注意，复位操作不会对以下项目的设置进行复位：

  - 主菜单上的[PRIVACY MASK]
  - 主菜单上的[PASSWORD]
  - OPTION菜单上的[DISPLAY (TITLE)]和[NETWORK]
  - CAMERA菜单上的[POSITION]中的变焦或聚焦设置

    请注意， [POSITION]项的值已从"ON"复位为默认的"OFF"。

    当[POSITION]设置切换为"OFF"时，摄像头内存储的变焦和聚焦设置将被当前位置的设置所覆盖。

    同样，在[POSITION]设置为"OFF"的情况下进行变焦或聚焦操作也将覆盖存储的变焦和聚焦设置。

使用电子手册(CD-ROM光盘)

通过菜单屏幕，您可以轻松地对本摄像头进行设置和调节。

通过使用随附的 CD-ROM 光盘中包含的电子手册，您可以获得从基本操作到高级设置和功能以及故障排除等方面的广泛信息。

查看电子手册的要求

浏览器：Internet Explorer 6.0以上

- 请确认已启用了JavaScript和Cookie。
- 如要使用搜索功能，还需启用ActiveX控件。

1 **将CD-ROM光盘插入到计算机的CD驱动器中，然后双击 “** 

” 图标。

2 **选择摄像头型号(屏幕1)。**

3 **选择所需的语言(屏幕2)。**

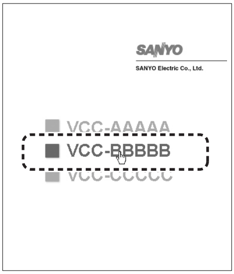
电子手册开启。

4 **单击 “Open this manual” (打开本手册)。**

在屏幕左侧的菜单中单击需要获得相关信息的项目。

此时将会打开一个应用页面。

(屏幕1)



(屏幕2)



- **查看每个用法的菜单设置步骤**
  在屏幕左侧的菜单上单击 “设置菜单指导”。
- **查看术语表的定义**
  在屏幕左侧的菜单上单击 “术语表”。
- **查看故障排除步骤**
  在屏幕左侧的菜单上单击 “故障排除”。

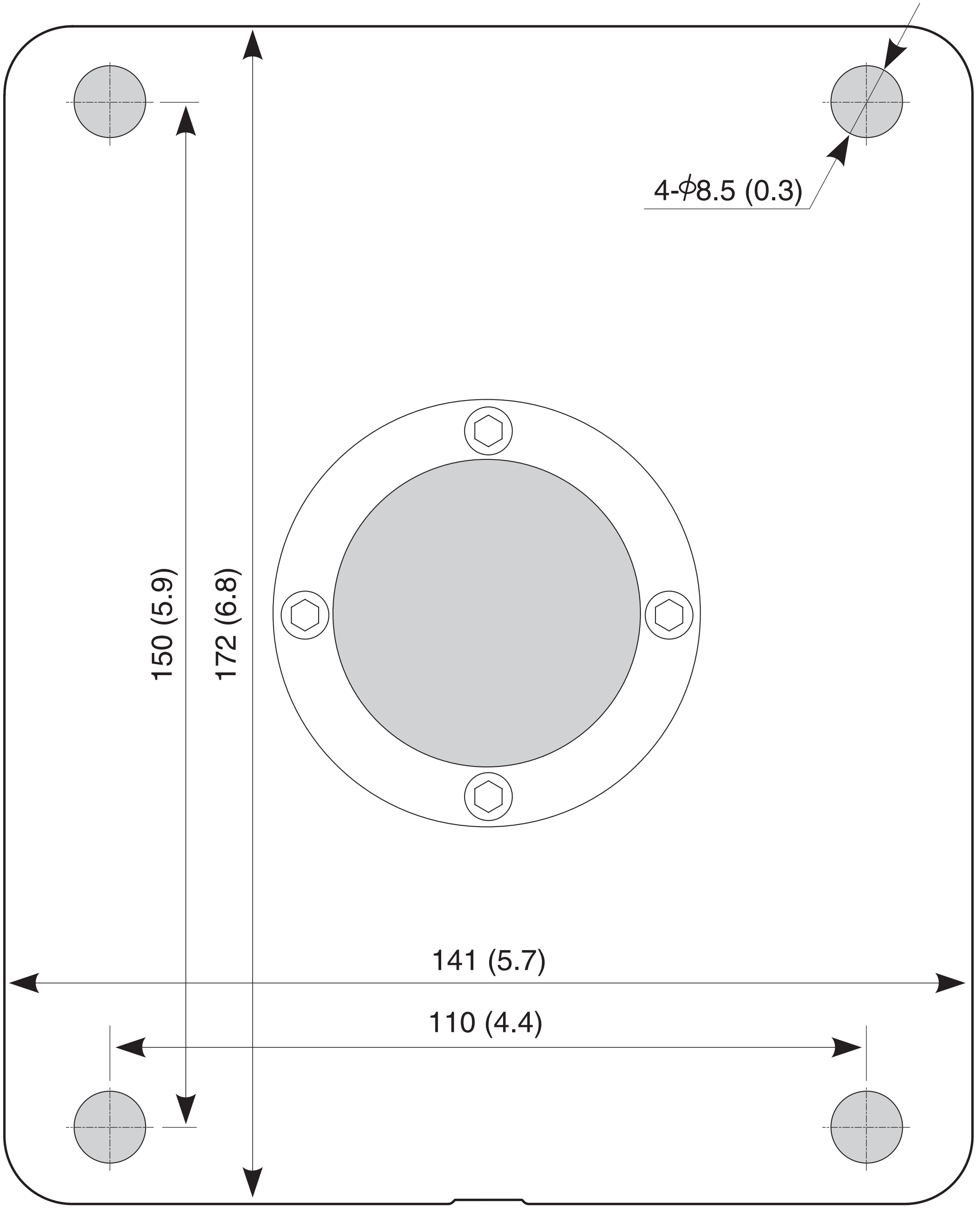
也可以参考 “How to use this manual” (如何使用本手册)一节，以更好地了解电子手册的结构和各屏幕的说明。

主要规格

电视系统	PAL彩色标准
图像传感器	1/4英寸隔行传送CCD
有效像素	752 (水平) x 582 (垂直)
扫描系统	2:1隔行扫描， 625行
同步方法	内部同步/线路锁(具有帧相位调节功能)
视频输出	1.0V(p-p)/75Ω， BNC连接器
水平分辨率	通常是540条电视线
最低图像照度	0.8lx (F1.4， COLOR模式，增益：高) 0.04lx (F1.4， B/W模式，增益：高)
视频信噪比	50dB以上 (AGC OFF)
镜头	电动变焦 （x30 光学变焦） 自动聚焦，自动可变光圈镜头， f=3.5 - 105 mm (F1.4 - 3.7)
电子变焦	最大16倍 （结合光学变焦时可达 480 倍）
报警输入	控制端子x2， NO (常开) 或NC (常闭) 也可用于Day/Night切换
报警输出	控制端子x1， NO/NC切换，集电极开路
聚焦/变焦控制	控制电压：±(6至12) V DC
防水标准	IP66
通信方法	系统连接端子 (RS-485/同轴， UTP (内置NVT)，支持摄像头控制器 (VAC-70))
工作环境温度/湿度	-10 - +50℃，最高90% RH(无冷凝) 与电源连接：-20 - +50℃
电源	24 V AC ±10% (50Hz)， 12 - 15 V DC
功耗	4.9W
重量	有遮阳罩：约为2.0 kg 无遮阳罩：约为1.8 kg

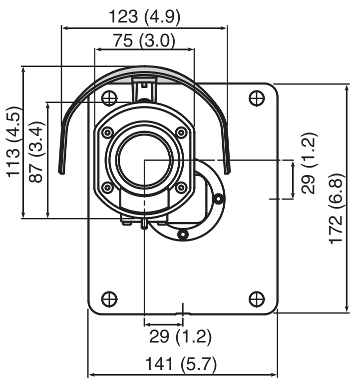
Pattern sheet (Scale 1/1)

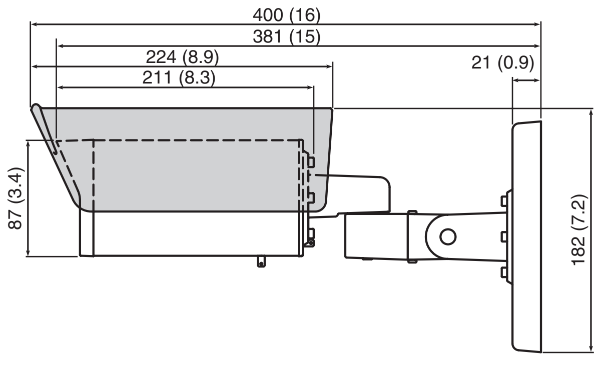
Unit: mm (inch)



MEMO

Dimensions





Unit: mm (inch)

PRINTED WITH SOY INK ™

1AC6P1P3271-A
L5CD2/XE (0108KP-HS)

SANYO

SANYO Electric Co., Ltd.

Printed in China